



Организация Объединенных Наций

**Доклад Специального
комитета по вопросу о ходе
осуществления Декларации
о предоставлении
независимости
колониальным странам
и народам за 2010 год**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 23**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 23

**Доклад Специального комитета
по вопросу о ходе осуществления
Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам
и народам за 2010 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	vi
I. Учреждение, организация и деятельность Специального комитета	1
A. Учреждение Специального комитета	1
B. Открытие заседаний Специального комитета в 2010 году и выборы должностных лиц	3
C. Организация работы	4
D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов	4
E. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации	6
F. Рассмотрение других вопросов	10
1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации	10
2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений	11
3. План конференций	11
4. Контроль за документацией и ограничение ее объема	11
5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета	12
6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета	12
7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций	12
8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий	13
9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее	13
10. Другие вопросы	13
G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями	13
H. Обзор работы	14
I. Будущая деятельность	15
J. Завершение работы сессии 2010 года	18
II. Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма	19

III.	Распространение информации о деколонизации	21
IV.	Вопрос о направлении в территории выездных миссий	22
V.	Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов несамоуправляющихся территорий	24
VI.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	25
VII.	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	26
VIII.	Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара	27
	A. Гибралтар	27
	B. Новая Каледония	27
	C. Западная Сахара	28
IX.	Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов	29
X.	Токелау	31
XI.	Фолклендские (Мальвинские) острова	32
XII.	Рекомендации	35
	Проект резолюции I. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	35
	Проект резолюции II. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	36
	Проект резолюции III. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	39
	Проект резолюции IV. Вопрос о Новой Каледонии.	44
	Проект резолюции V. Вопрос о Токелау	47
	Проект резолюции VI. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне.	50
	Проект резолюции VII. Распространение информации о деколонизации	67
	Проект резолюции VIII. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	69
	Проект резолюции IX. Пятидесятая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	73

Проект резолюции X. Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма	76
Приложения	
I. Список документов Специального комитета, 2010 год	78
II. Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: оценка процесса деколонизации в современном мире, 18–20 мая 2010 года, Нумеа, Новая Каледония	82

Препроводительное письмо

[30 июня 2010 года]

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с резолюцией 64/106 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2009 года. В докладе освещается работа Специального комитета в 2010 году.

(Подпись) Донатус Кейт Сент-Эме
Председатель Специального комитета по вопросу
о ходе осуществления Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Пан Ги Муну
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Учреждение, организация и деятельность Специального комитета

A. Учреждение Специального комитета

1. Подробная информация об учреждении и деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приводится в пунктах 2–8 записки Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (см. A/АС.109/2010/L.1).

2. На своей шестьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета (A/64/23), приняла резолюцию 64/106, в которой она одобрила доклад Специального комитета о его работе в 2009 году и предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV)) и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи со вторым Международным десятилетием, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость. Кроме того, Ассамблея вновь подтвердила, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призвала управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территории, а также призвала все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в будущих сессиях Комитета.

3. В дополнение к резолюции 64/106 Генеральная Ассамблея приняла 10 других резолюций и одно решение, касающиеся конкретных пунктов, рассмотренных Специальным комитетом в 2009 году, которые перечислены ниже.

1. Резолюции и решение, касающиеся конкретных территорий

Резолюции

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Фолклендские (Мальвинские) острова	58/316 ^a	1 июля 2004 года
Западная Сахара	64/101	10 декабря 2009 года
Новая Каледония	64/102	10 декабря 2009 года
Токелау	64/103	10 декабря 2009 года

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос, Питкэрн	64/104 А и В	10 декабря 2009 года

^a Согласно пункту 4(b) приложения к резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года данный пункт остается в повестке дня для рассмотрения по поступлении уведомления от одного из государств-членов.

Решение

<i>Территория/название</i>	<i>Решение №</i>	<i>Дата принятия</i>
Гибралтар	64/521	10 декабря 2009 года

2. Резолюции, касающиеся других пунктов

<i>Название</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	64/97	10 декабря 2009 года
Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий	64/98	10 декабря 2009 года
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	64/99	10 декабря 2009 года
Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	64/100	10 декабря 2009 года
Распространение информации о деколонизации	64/105	10 декабря 2009 года

3. Другие резолюции и решения, относящиеся к работе Специального комитета

4. Другие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии, которые имеют отношение к работе Специального комитета и которые были приняты во внимание Специальным комитетом,

перечислены в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/АС.109/2010/L.1).

4. Членский состав Специального комитета

5. По состоянию на 1 января 2010 года в состав Специального комитета входили следующие 28 членов: Антигуа и Барбуда, Боливия (Многонациональное государство), Боливарианская Республика Венесуэла, Гренада, Доминика, Индия, Индонезия, Ирак, Исламская Республика Иран, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Мали, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Фиджи, Чили, Эквадор и Эфиопия.

6. На 1-м заседании Специального комитета 25 февраля 2010 года его Председатель привлек внимание его членов к документу A/АС.109/2010/1, в котором содержалось письмо Постоянного представителя Никарагуа и проект решения A/АС.109/2010/L.3 с рекомендацией относительно расширения членского состава Комитета.

7. На том же заседании Комитет без голосования принял проект решения A/АС.109/2010/L.3.

8. На своем 82-м пленарном заседании 15 апреля 2010 года Генеральная Ассамблея приняла решение 64/419, на основании которого она увеличила членский состав Специального комитета до 29 членов, включив в него Никарагуа.

9. Список представителей, присутствовавших на заседаниях Специального комитета в 2010 году содержится в документе A/АС.109/2010/INF/1.

В. Открытие заседаний Специального комитета в 2010 году и выборы должностных лиц

10. На 1-м заседании Специального комитета 25 февраля 2010 года выступил заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам. На этом заседании с заявлением выступил председатель Комитета. С заявлениями также выступили представители Кубы, Доминики, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индонезии, Сирийской Арабской Республики, Конго, Эквадора, Боливии (Многонациональное Государство), Гренады, Туниса и Российской Федерации (см. A/АС.109/2010/SR.1).

11. На том же заседании Специальный комитет единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председатель:

Донатус Кейт Сент-Эме (Сент-Люсия)

Заместители Председателя:

Педро Нуньес-Москера (Куба)

Руперт С.Д. Дейвис (Сьерра-Леоне)

Докладчик:

Башар Джаафари (Сирийская Арабская Республика)

С. Организация работы

12. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы, постановил сохранить свое Бюро в качестве единственного вспомогательного органа Комитета. Специальный комитет также постановил принять предложения Председателя относительно распределения пунктов повестки дня и процедуры их рассмотрения (см. A/АС.109/2010/L.2). Кроме того, на 1-м заседании с заявлением, касающимся организации работы, выступил Председатель (см. A/АС.109/2010/SR.1).

13. Делегации Азербайджана, Алжира, Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Испании, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая участвовали в работе сессии Специального комитета 2010 года в качестве наблюдателей.

Д. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов

14. Преисполненные решимости продолжать принимать все возможные меры по рационализации организации своей работы, Специальный комитет и его вспомогательный орган, при полной поддержке и тесном сотрудничестве всех своих членов, вновь смогли, как указано ниже, сохранить на минимальном уровне число своих официальных заседаний путем проведения, когда это возможно, неофициальных заседаний и широких консультаций через должностных лиц Специального комитета.

1. Специальный комитет

15. В 2010 году Специальный комитет провел в Центральных учреждениях следующие 10 заседаний:

а) первая часть сессии: 1-е заседание 25 февраля; 2-е заседание 18 марта и 3-е заседание 30 марта;

б) вторая часть сессии: 4-е заседание 15 июня; 5-е и 6-е заседания 21 июня; 7-е заседание 22 июня; 8-е заседание 23 июня, 9-е заседание 24 июня и 10-е заседание 25 июня.

16. В ходе сессии на своих пленарных заседаниях Специальный комитет рассмотрел следующие вопросы и принял по ним следующие решения:

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Распространение информации о деколонизации	4-е	Глава XII, проект резолюции VII
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	4-е	Глава XII, проект резолюции I

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории	4-е и 10-е	Глава IV, пункт 94
Гибралтар	4-е	Глава VIII, пункт 117
Решение Специального комитета от 15 июня 2009 года в отношении Пуэрто-Рико	5-е, 6-е	Глава I, пункт 26
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне	7-е	Глава XII, проект резолюции VI
Вопрос о Токелау	10-е	Глава XII, проект резолюции V
Фолклендские (Мальвинские) острова	9-е	Глава XI, пункт 144
Вопрос о Новой Каледонии	7-е и 10-е	Глава XII, проект резолюции IV
Западная Сахара	7-е	Глава VIII, пункт 128
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	8-е	Глава XII, проект резолюции III
Экономическая или иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	8-е	Глава XII, проект резолюции II
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	8-е и 10-е	Глава XII, проект резолюции VIII

2. Вспомогательные органы

Бюро

17. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2010/L.2), постановил сохранить Бюро в качестве единственного вспомогательного органа Комитета. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Бюро провело три заседания.

18. На своем 10-м заседании 25 июня после заявления, с которым выступил Председатель, Специальный комитет принял без голосования доклад об организационных вопросах, касающихся его работы (A/АС.109/2010/L.14).

Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации

19. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2010/L.2), и постановил рассмотреть в надлежащем порядке вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации.

20. На своем 10-м заседании 25 июня Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации, на его следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии (см. A/АС.109/2010/L.14, пункт 9).

Решение Специального комитета от 15 июня 2009 года в отношении Пуэрто-Рико

21. На своем 10-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2010/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, пункт, озаглавленный «Решение Специального комитета от 15 июня 2009 года в отношении Пуэрто-Рико», на пленарных заседаниях.

22. На 4-м и 5-м заседаниях 15 и 21 июня Председатель привлек внимание к ряду сообщений, полученных от организаций, выразивших желание быть заслушанными в Специальном комитете в связи с рассмотрением вопроса о Пуэрто-Рико. На своих 4-м и 5-м заседаниях Специальный комитет принял решение удовлетворить эти просьбы и на своих 5-м и 6-м заседаниях (см. A/АС.109/2010/SR.5 и 6) заслушал представителей следующих соответствующих организаций:

а) *5-е заседание:* Артуро Л. Эрнандес Гонзалес, Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико; Иван А. Ривера Рейес, ПРОЭЛА; Мануэль Ривера, организация «Пуэртोरиканцы, единые в своих действиях»; Омар Лопес, Объединение за свободную суверенную ассоциацию; Нильда Лус Рексач, Национальное движение за развитие пуэрто-риканской культуры; Хосе Адамес, организация пуэртोरиканской культуры и литературы; Фернандо Х. Мартин, Пуэртोरиканская партия независимости; Эктор Пескера Севильяна, Национальное остосианское движение за независимость Пуэрто-Рико; Вильма Реверон Кольясо, Пуэртोरиканский комитет при Организации Объединенных Наций; Эдуардо Виллануэва Муньос, Комитет по правам человека Пуэрто-Рико; Иан Суслер, Международный комитет Национальной гильдии адвокатов; Мануэль Лагарда, Социалистическая партия Уругвая; Алейда Сентено, Американская ассоциация юристов; Рубен Джустиниани, Социалистическая партия Аргентины; Мартин Торрихос, Комитет социалистического интернационала для Латинской Америки и Карибского бассейна; Рикардо Лопес, Патриотический фронт Аресибено и Паула Сантьяго, Националистическая партия Пуэрто-Рико, освободительное движение;

б) *6-е заседание:* Кармен Гонзалес Ариас, Пуэртोरиканская коалиция против смертной казни; Нормита Апонте Ривера, Комитет родных и друзей Авелино Гонзалеса Клаудио; Бенджамин Рамос Росадо, организация «Пролибертад фридом»; Исмаэль Гвадалупе Орtiz, Движение за права жителей остро-

ва Вьекес; Луис Вега Рамос, организация «Френте Аутономиста»; Франсиско Вергара, Социалистический фронт Пуэрто-Рико; Мартин Коппель, Социалистическая рабочая партия; Мануель Родригес Банкс, Движение социалистов; Хосе Луис Консепсьон, Канарское патриотическое движение; Аура Колон Сола, организация «Остосианская молодежь»; Хорхе Л. Лимерес, Комитет за независимость Пуэрто-Рико, штат Коннектикут; Анхель Колладо Шварц, Институт суверенитета Пуэрто-Рико и Рохелио Фигероа Гарсия, организация «Пуэртиориканцы за Пуэрто-Рико».

23. На 5-м заседании 21 июня представитель Кубы, выступающий также от имени Боливии (Многонациональное государство), Боливарианской Республики Венесуэла, Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2010/L.8 (см. A/АС.109/2010/SR.5).

24. На 6-м заседании в тот же день после заявлений, с которыми выступили представители Египта (от имени Движения неприсоединившихся стран), Никарагуа, Боливарианской Республики Венесуэла, Боливии (Многонациональное государство), Сирийской Арабской Республики, Исламской Республики Иран и Эквадора, Специальный комитет без голосования принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.8 (см. A/АС.109/2010/SR.6).

25. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/АС.109/2010/SR.6).

26. Проект резолюции A/АС.109/2010/L.8 гласит следующее:

Решение Специального комитета от 15 июня 2009 года в отношении Пуэрто-Рико

Специальный комитет,

принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года провозгласила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма и что в соответствии с резолюцией 55/146 от 8 декабря 2000 года она провозгласила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма,

принимая во внимание 28 резолюций и решений по вопросу о Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом и содержащихся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблее, в частности резолюции и решения, принятые в последние годы без голосования,

напоминая, что 25 июля 2010 года исполняется 112 лет со дня интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,

отмечая с обеспокоенностью, что, несмотря на различные инициативы, предпринимавшиеся в последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, они пока не привели к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Ге-

неральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета, касающимися Пуэрто-Рико,

подчеркивая срочную необходимость обеспечения Соединенными Штатами Америки условий, необходимых для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

отмечая тот факт, что назначенная президентом Соединенных Штатов межведомственная рабочая группа по статусу Пуэрто-Рико, представившая свой второй доклад в декабре 2007 года, вновь заявила, что Пуэрто-Рико является территорией, на которую распространяется власть Конгресса Соединенных Штатов, и что инициативы, касающиеся статуса Пуэрто-Рико, были впоследствии представлены в Конгресс Соединенных Штатов,

отмечая также «Панамскую декларацию», — принятую Конгрессом государств Латинской Америки и Карибского бассейна за независимость Пуэрто-Рико, который состоялся в Панаме 17–19 ноября 2006 года и в котором участвовали представители 33 политических партий из 22 стран региона, — выводы которой были подтверждены в Мехико 29 марта 2008 года на заседании Постоянного комитета по вопросу о независимости Пуэрто-Рико; а также декларацию Комитета Социалистического интернационала для Латинской Америки и Карибского бассейна, принятую на его заседании в Буэнос-Айресе в апреле 2010 года в поддержку рассмотрения вопроса о Пуэрто-Рико Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций,

отмечая далее дебаты, проходящие в Пуэрто-Рико по поводу поиска процедуры, которая позволила бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико, учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико,

сознавая, что на протяжении более 60 лет морская пехота Соединенных Штатов использовала остров Вьекес (Пуэрто-Рико) для проведения военных учений, что имело неблагоприятные последствия для здоровья населения, окружающей среды и социально-экономического развития этого муниципального округа Пуэрто-Рико,

отмечая единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости проведения очистки, обеззараживания и возвращения народу Пуэрто-Рико всех земель, ранее использовавшихся для проведения учений, и всех объектов и необходимости их использования для социально-экономического развития Пуэрто-Рико,

отмечая также жалобы жителей острова Вьекес в связи с продолжающимися бомбометаниями и использованием для очистки территории метода открытого сжигания, что усугубляет существующие проблемы и усиливает загрязнение и создает угрозу для жизни гражданского населения,

отмечая далее, что народ Пуэрто-Рико единодушно выступает за освобождение пуэрториканских политических заключенных, среди которых есть и те, кто уже более 29 лет отбывают сроки в тюрьмах Соединенных Штатов по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико,

отмечая существующую у народа Пуэрто-Рико озабоченность по поводу насильственных действий, включая репрессии и запугивания, которые предпринимались в Пуэрто-Рико против пуэрториканских борцов за независимость, включая действия, о которых стало известно недавно из документов, рассекреченных федеральными ведомствами Соединенных Штатов,

отмечая также, что в заключительном документе пятнадцатой Встречи на высшем уровне Движения неприсоединившихся стран (A/63/965-S/2009/514), состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, 11–16 июля 2009 года, и в документах других встреч Движения подтверждается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; содержится настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов признать свою ответственность за оказание содействия процессу, который позволил бы народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость; и содержится настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов вернуть территорию и оккупированные объекты на острове Вьекес и на военно-морской базе «Рузвельт Роудс» пуэрториканскому народу, который является латиноамериканской и карибской нацией; и содержится настоятельный призыв к Генеральной Ассамблее активно рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах,

заслушав заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения пуэрториканского народа и его общественных институтов,

рассмотрев доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций в отношении Пуэрто-Рико (A/АС.109/2010/L.4),

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право пуэрториканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;

2. *вновь заявляет*, что пуэрториканский народ является латиноамериканской и карибской нацией с ярко выраженной национальной самобытностью;

3. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за оказание содействия процессу, который позволил бы народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в полном соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико;

4. *отмечает* широкую поддержку видными деятелями, правительствами и политическими деятелями в Латинской Америке и Карибском бассейне независимости Пуэрто-Рико;

5. *вновь отмечает* проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию о создании механизма, призванного обеспечить полный учет мнений всех секторов пуэрториканского общества, включая созыв конституционного собрания по вопросу о статусе, основу которого должны составлять варианты деколонизации, признаваемые международным правом, при соблюдении принципа, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу действий, предпринятых против пуэрториканских борцов за независимость, и выражает надежду на то, что эти действия станут предметом расследования с необходимой строгостью и при сотрудничестве соответствующих властей;

7. *просит* Генеральную Ассамблею всесторонне рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах;

8. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов, с учетом необходимости гарантировать пуэрториканскому народу его законное право на самоопределение и защиту прав человека, полностью завершить возвращение народу Пуэрто-Рико всех оккупированных земель и объектов на островах Вьекес и Сейба, соблюдать основополагающие права человека, такие, как право на здоровье и экономическое развитие, и ускорить работы и взять на себя покрытие расходов по очистке и обеззараживанию районов, ранее использовавшихся для проведения военных учений, используя методы, которые не будут еще больше усугублять серьезные последствия их военной деятельности для здоровья жителей острова Вьекес и окружающей среды;

9. *просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить Оскара Лопеса Риверу и Карлоса Альберто Торреса, уже более 28 лет томящихся в тюрьмах Соединенных Штатов, а также Авелино Гонсалеса Клаудио, которые все являются пуэрториканскими политическими заключенными, отбывающими сроки в тюрьмах Соединенных Штатов по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета во исполнение его резолюции от 9 июня 2008 года;

11. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2010 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.

Г. Рассмотрение других вопросов

27. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года, приняв предложения Председателя, касающиеся организации работы Комитета (см. A/АС.109/2010/L.2), Специальный комитет постановил рассмотреть на пленарных заседаниях такие вопросы, как осуществление государствами-членами Декларации и других соответствующих резолюций по деколонизации, проведение ряда заседаний вне Центральных учреждений и план конференций, а также другие вопросы, упомянутые в пунктах 28–41 ниже.

1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации

28. Специальный комитет учитывал при рассмотрении конкретных пунктов решение, указанное в пункте 27 выше.

2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений

29. Рассмотрев свою программу работы на 2010 год, Специальный комитет на своем 10-м заседании 25 июня 2010 года рассмотрел вопрос о проведении заседаний вне Центральных учреждений с учетом положений пункта 6 резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи и пункта 3(9) резолюции 2621 (XXV), в которых Ассамблея уполномочила Специальный комитет проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это может потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. На том же заседании Специальный комитет постановил рассмотреть вопрос о принятии приглашений, которые могут быть получены в 2011 году, и, когда станет известна подробная информация о таких заседаниях, просить Генерального секретаря изыскать необходимые бюджетные средства в установленном порядке.

3. План конференций

30. Ссылаясь далее на меры, принятые ранее Комитетом в этой связи, Специальный комитет постановил продолжить осуществление на практике своих инициатив в отношении эффективного использования ограниченных ресурсов, выделяемых на конференционное обслуживание, и дальнейшего сокращения его потребностей в документации за счет максимального распространения сообщений и информационных материалов в виде неофициальных и памятных записок на языке оригинала и сокращения таким образом потребностей в документации и обеспечения значительной экономии средств для Организации. Список документов, опубликованных Специальным комитетом в 2010 году, приводится в приложении I к настоящему докладу.

31. На своем 10-м заседании 25 июня 2010 года Специальный комитет рассмотрел данный пункт и отметил, что в течение года он строго следовал руководящим принципам, установленным в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, в частности в резолюции 64/230. Благодаря эффективной организации своей программы работы и проведению всесторонних консультаций Комитету удалось до минимума сократить число своих официальных заседаний. Специальный комитет постановил рассмотреть, с учетом предполагаемого объема его работы в 2011 году, возможность проведения своих заседаний согласно следующему графику: а) пленарные заседания: февраль/март (по мере необходимости); июнь/июль (до 30 заседаний: 6–8 заседаний в неделю); б) Бюро (февраль — июль: 20 заседаний). Предполагается, что эта программа работы не исключает проведения в случае необходимости любых специальных заседаний и что в начале 2011 года Специальный комитет может пересмотреть график заседаний в свете любых новых обстоятельств. Специальный комитет постановил, с учетом любых указаний Генеральной Ассамблеи, стремиться сводить число своих заседаний к минимуму, обеспечивая в то же время выполнение своего мандата.

4. Контроль за документацией и ограничение ее объема

32. На своем 10-м заседании 25 июня 2010 года Специальный комитет отметил, что в течение года он принял дополнительные меры по контролю за своей документацией и ограничению ее объема во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 34/50, 39/68,

51/211 В и 64/230. С учетом цели ограничения объема документации Специальный комитет постановил продолжать работу, направленную на то, чтобы сделать его доклад Генеральной Ассамблее более лаконичным.

5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета

33. Во исполнение положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи делегации Новой Зеландии и Франции как управляющих держав продолжали в установленном порядке принимать участие в соответствующей работе Специального комитета (см. главы VIII.B и X).

34. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки официального участия в работе Специального комитета не принимали¹.

35. На своем 10-м заседании 25 июня 2010 года Специальный комитет принял резолюцию по вопросу о направлении выездных миссий в территории. Он призвал управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации (см. пункт 95 ниже).

6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета

36. На своем 10-м заседании 25 июня 2010 года Специальный комитет рассмотрел вопрос об участии представителей самоуправляющихся территорий в его работе и постановил рекомендовать и далее содействовать участию представителей самоуправляющихся территорий в работе Комитета в Центральных учреждениях посредством покрытия Организацией Объединенных Наций расходов, связанных с их участием, в соответствии с положениями руководящих принципов с поправками, внесенными Комитетом и одобренными Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии.

7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций

37. На своем 10-м заседании 25 июня 2010 года Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать практику направления Комитетом своих представителей для участия в работе семинаров, совещаний и конференций, организуемых органами Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами деколонизации. В соответствии со своим решением от 25 февраля 2010 года (см. A/AC.109/2010/SR.1) Комитет уполномочит своего Председателя проводить, в надлежащем порядке, консультации относительно его участия в таких совещаниях, а также уровня представительства в случае принятия приглашений. В соответствии с установившейся практикой и на основе принципа ротации Председатель проведет консультации с

¹ Причины их неучастия разъясняются в документах A/47/86 и A/41/23, глава I, пункты 76 и 77.

членами Бюро, которые, в свою очередь, проведут консультации с членами Комитета, представляющими свои соответствующие региональные группы. Председатель будет проводить консультации и с теми членами Комитета, чьи региональные группы не представлены в Бюро. Специальный комитет также постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить надлежащие бюджетные средства на покрытие расходов, связанных с проведением таких мероприятий в 2011 году.

8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий

38. Информация о Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий была рассмотрена Специальным комитетом на его 10-м заседании 25 июня 2010 года в связи с рассмотрением его доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара (см. главу II и приложение II).

9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее

39. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации своей работы (см. A/АС.109/2010/L.2) и действуя в соответствии с пунктом 31 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации работы Ассамблеи и на основе практики, которую начал применять Комитет в 2005 году, постановил продолжать оформлять свои решения в принятом в Генеральной Ассамблее формате и представить их Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

40. На своем 10-м заседании 25 июня 2010 года Специальный комитет по предложению Председателя уполномочил своего Докладчика представить доклад Комитета непосредственно Ассамблее в соответствии с существующей практикой и установленной процедурой.

10. Другие вопросы

41. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации его работы (см. A/АС.109/2010/L.2), постановил при рассмотрении вопросов о конкретных территориях учитывать соответствующие положения резолюций и решения Генеральной Ассамблеи, перечисленных в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (см. пункт 3 выше). Эти резолюции и решение принимались во внимание при рассмотрении на пленарных заседаниях вопросов о конкретных территориях и других пунктов.

G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями

42. В связи с рассмотрением Специальным комитетом вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и в соответствии с пунктом 21 резолюции 64/99 Генеральной Ассамблеи, касающейся этого вопроса, между Председателем Экономического и Социального Совета и

Председателем Специального комитета проводились консультации с целью рассмотрения соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи (см. E/2010/54 и Add.1). Отчет о рассмотрении Специальным комитетом данного вопроса содержится в главе VI настоящего доклада.

43. В течение года Специальный комитет принял решения, касающиеся оказания помощи народам самоуправляющихся территорий. Эти решения отражены в рекомендациях Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII).

44. Специальный комитет принял во внимание соответствующие резолюции и решения Совета по правам человека, принятые на его десятой сессии, и продолжал следить за работой Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

45. Учитывая свои ранее принятые решения о поддержании регулярных контактов с Движением неприсоединившихся стран, Африканским союзом, Карибским сообществом и Южнотихоокеанским форумом в целях содействия эффективному выполнению своего мандата, Специальный комитет, как и в предыдущие годы, внимательно следил за деятельностью этих межправительственных организаций.

46. С учетом соответствующих положений резолюций 64/105 и 64/106 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет продолжал внимательно следить за деятельностью неправительственных организаций, проявляющих особый интерес к вопросам деколонизации (см. A/АС.109/2010/19 и пункт 22 выше). Соответствующие решения Специального комитета отражены в главе XII настоящего доклада.

47. С учетом соответствующих положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение) Специальный комитет продолжал следить за соответствующими событиями в территориях.

Н. Обзор работы

48. Начатый Специальным комитетом в 1991 году процесс реформ активно продолжался в 2010 году. Рекомендации Специального комитета относительно 12 территорий, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, были сведены в две резолюции (см. главу XII, проекты резолюций V и VI).

49. Специальный комитет также рассмотрел и представил рекомендации относительно информации, передаваемой самоуправляющимися территориями согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, направления выездных миссий в территории, осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий.

50. Как отмечается в главе II настоящего доклада, Специальный комитет провел 18–20 мая 2010 года в Нумеа, Новая Каледония, Тихоокеанский региональ-

ный семинар, посвященный оценке процесса деколонизации в современном мире.

51. В связи с вопросом об освещении работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации Специальный комитет принял резолюцию о распространении информации по вопросам деколонизации, которую он рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия решения на ее шестьдесят пятой сессии (см. главу XII, проект резолюции VII).

52. Специальный комитет также продолжил рассмотрение списка территорий, на которые распространяется действие Декларации. В связи со своим решением от 15 июня 2009 года в отношении Пуэрто-Рико Специальный комитет заслушал ряд представителей заинтересованных организаций и принял резолюцию по этому вопросу, которая приводится в пункте 26 выше.

53. Специальный комитет также принял резолюцию, касающуюся пятидесятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которую он рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия на ее шестьдесят пятой сессии (см. главу XII, проект резолюции IX). Комитет также рекомендовал Ассамблее принять соответствующее решение о проведении 14 декабря 2010 года торжественного заседания, посвященного этому событию (см. пункт 81 ниже).

54. Комитет также счел необходимым рекомендовать Генеральной Ассамблее провозгласить 2011–2020 годы третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма и принять в связи с этим соответствующую резолюцию (см. главу XII, проект резолюции X).

I. Будущая деятельность

55. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей в 1961 году, и с учетом дальнейших указаний, которые будут даны Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии, Специальный комитет намерен продолжить в 2011 году свои усилия, направленные на скорейшую ликвидацию колониализма в соответствии со статьей 73 Устава Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и пересмотренным планом действий, который будет разработан в рамках проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

56. В порядке выполнения своих обязанностей Специальный комитет будет постоянно следить за ситуацией в самоуправляющихся территориях, изучая последствия событий, касающихся каждой территории, для их политического развития, отслеживая выполнение государствами-членами, особенно управляющими державами, соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций, запрашивая содействие представителей территорий, неправительственных организаций в территориях и экспертов и приглашая их принимать участие в работе совещаний и региональных семинаров, а также посещая территории для получения информации из первых рук.

57. В 2011 году Специальный комитет намеревается продолжать и активизировать свой диалог и сотрудничество с управляющими державами в целях разработки отдельных программ работы по деколонизации конкретных террито-

рий при участии представителей территорий на каждом этапе обсуждений. Члены Специального комитета выражают особое удовлетворение плодотворным сотрудничеством Франции и Новой Каледонии и Новой Зеландии и Токелау на всех этапах переговоров.

58. Специальный комитет будет продолжать проводить региональные семинары с целью оценки, получения и распространения информации о ситуации в территориях для содействия осуществлению его мандата. В этой связи Специальный комитет проведет в 2011 году семинар в Карибском регионе.

59. Специальный комитет будет продолжать добиваться содействия со стороны управляющих держав в вопросах направления выездных и специальных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением. Специальный комитет по-прежнему придает исключительно важное значение направлению выездных миссий для сбора необходимой информации из первоисточников о положении в территориях и о пожеланиях и чаяниях их народов в отношении своего будущего статуса. Кроме того, выездные миссии имеют важное значение в контексте планов действий в области деколонизации и обеспечения соблюдения документов о самоопределении. Специальный комитет рассмотрит возможность совмещения выездных миссий в некоторые территории с региональными семинарами в целях оптимального использования имеющихся в его распоряжении ресурсов.

60. Специальный комитет будет продолжать использовать такие мероприятия, как региональные семинары и выездные и специальные миссии, для распространения информации о своей деятельности и об этих территориях, с тем чтобы мобилизовать международную общественность на оказание поддержки и помощи населению территорий в скорейшей ликвидации колониализма, и разработки совместно с Департаментом общественной информации Секретариата программ, нацеленных на территории, запрашивающие информацию о вариантах самоопределения.

61. Специальный комитет будет и впредь уделять особое внимание конкретным проблемам остающихся самоуправляющихся территорий. Специальный комитет сознает, что помимо общих проблем, стоящих перед развивающимися странами, эти территории также сталкиваются с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, хрупкость экосистем, проблемы в области транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов и уязвимость в отношении незаконного оборота наркотиков, «отмывания» денег и других незаконных видов деятельности, а также вследствие нынешнего финансового кризиса. Специальный комитет будет и далее рекомендовать меры, направленные на содействие устойчивому и сбалансированному развитию уязвимой экономики этих территорий и на расширение помощи для развития всех секторов экономики этих территорий.

62. Специальный комитет намерен продолжать внимательно следить за ходом осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными и региональными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Специальный комитет будет продолжать практику проведения консультаций между его Председателем и Председателем Экономического и Социального Совета с целью содействовать эффективному осуществлению

решений различных органов Организации Объединенных Наций и наращиванию сотрудничества между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям в конкретных регионах.

63. Специальный комитет будет также добиваться выполнения просьбы Генеральной Ассамблеи об оказании самоуправляющимся территориям содействия в их участии в работе соответствующих совещаний и конференций этих учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли извлекать пользу из соответствующих мероприятий, проводимых специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

64. Специальный комитет намерен учитывать экономическую и другую деятельность, затрагивающую интересы народов самоуправляющихся территорий, и продолжать сотрудничать с заинтересованными государствами с целью обеспечения защиты интересов народов этих территорий.

65. В свете положений резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся плана конференций, и с учетом опыта работы в предыдущие годы, а также вероятного объема работы на 2011 год Специальный комитет одобрил предварительную программу заседаний на 2011 год, которую он представляет Ассамблее на утверждение.

66. Специальный комитет предлагает, чтобы при рассмотрении Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии вопроса об осуществлении Декларации она приняла к сведению различные рекомендации Специального комитета, содержащиеся в соответствующих главах настоящего доклада, и, в частности, одобрила предложения, сформулированные в настоящем разделе, с тем чтобы Специальный комитет смог выполнить задачи, которые он поставил перед собой на 2011 год. Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с призывом предпринять все необходимые шаги по осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет рекомендует Ассамблее обратиться ко всем управляющим державам с просьбой, если они еще не делают этого, участвовать в работе Специального комитета в осуществление его мандата, и в частности активно участвовать в работе, касающейся территорий, находящихся под их соответствующим управлением. Специальный комитет также рекомендует, чтобы Ассамблея и впредь рекомендовала управляющим державам разрешать представителям соответствующих территорий участвовать в обсуждениях, ведущихся в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальном комитете по вопросам, касающимся их соответствующих территорий. Кроме того, Ассамблея, возможно, пожелает также вновь призвать все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить различные просьбы, с которыми к ним обращалась Ассамблея в своих соответствующих резолюциях.

67. Специальный комитет рекомендует, чтобы при утверждении вышеизложенной программы работы Генеральная Ассамблея выделила необходимые средства на финансирование мероприятий, запланированных Специальным комитетом на 2011 год. В этой связи Специальный комитет напоминает о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов преду-

смаатриваются ресурсы на финансирование программы работы Специального комитета на 2011 год исходя из объема мероприятий, утвержденных на 2010 год, без ущерба для решений, которые примет Генеральная Ассамблея на своей шестидесятой сессии. При этом Специальный комитет исходит из того, что если потребуются какие-либо дополнительные ассигнования сверх тех, которые уже предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, то соответствующие предложения относительно дополнительных потребностей будут направлены Генеральной Ассамблее на утверждение. В заключение Специальный комитет выражает надежду, что Генеральный секретарь будет и далее предоставлять в его распоряжение все средства и персонал, необходимые для осуществления его мандата, принимая во внимание различные задачи, поставленные перед ним Ассамблеей, а также задачи, вытекающие из решений, принятых им в текущем году.

Ж. Завершение работы сессии 2010 года

68. На 10-м заседании Комитета 25 июня 2010 года Председатель выступил с заявлением по случаю закрытия сессии Специального комитета 2010 года (см. A/AC.109/2010/SR.10).

Глава II

Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

69. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет, одолив рекомендацию своего Председателя в отношении организации работы Комитета на предстоящий год (см. A/АС.109/2010/L.2), постановил передать для рассмотрения на пленарных заседаниях Специального комитета, соответствующим образом, вопрос о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма.

70. Специальный комитет рассматривал вопрос о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма и о Тихоокеанском региональном семинаре, посвященном оценке процесса деколонизации в современном мире, на своих 1, 2, 3 и 10-м заседаниях 25 февраля, 18 и 30 марта и 25 июня.

71. Специальный комитет имел в своем распоряжении руководящие принципы и правила процедуры Тихоокеанского регионального семинара (A/АС.109/2010/18).

72. На своем 3-м заседании 30 марта после заявления Председателя Специальный комитет утвердил состав официальной делегации Специального комитета на Тихоокеанский региональный семинар (см. A/АС.109/2010/SR.3).

73. На 10-м заседании 25 июня Председатель Специального комитета обратил внимание его членов на проект доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара, который был распространен среди членов Специального комитета в качестве неофициального документа (см. A/АС.109/2010/SR.10).

74. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара и постановил включить его в свой доклад Генеральной Ассамблее в качестве приложения (см. приложение II).

75. На том же заседании Специальный комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции A/АС.109/2010/L.11, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

76. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.11 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VIII).

77. На своем 10-м заседании Специальный комитет также принял без голосования представленный Председателем проект резолюции A/АС.109/2010/L.17, озаглавленный «Пятидесятая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

78. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.17 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции IX).

79. На том же заседании Специальный комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции A/АС.109/2010/L.18, озаглавленный «Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма».

80. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.18 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции X).

81. На том же заседании Комитет принял без голосования проект решения A/АС.109/2010/L.19, озаглавленный «Празднование пятидесятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять решение о проведении 14 декабря 2010 года торжественного заседания по случаю этой пятидесятой годовщины. Комитет поручил своему Докладчику представить непосредственно Ассамблее проект соответствующего решения (см. документ A/64/23/Add.1).

Глава III

Распространение информации о деколонизации

82. Специальный комитет рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своем 4-м заседании 15 июня 2010 года.

83. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 64/105 о распространении информации о деколонизации и резолюцию 64/106 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

84. На своем 4-м заседании Специальный комитет провел консультации с представителями Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата (см. A/AC.109/2010/SR.4).

85. На том же заседании Председатель Специального комитета привлек внимание к докладу Генерального секретаря о распространении информации о деколонизации (A/AC.109/2010/19) и к представленному Председателем проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2010/L.6).

86. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/AC.109/2010/L.6 без голосования.

87. Текст проекта резолюции A/AC.109/2010/L.6 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VII).

Глава IV

Вопрос о направлении в территории выездных миссий

88. Специальный комитет рассмотрел вопрос о направлении в территории выездных миссий на своих 4-м и 10-м заседаниях 15 и 25 июня 2010 года.

89. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, соответствующие положения резолюции 64/106 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюций 64/104 A и B и 64/103, касающихся конкретных территорий.

90. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел переданные ему вопросы, касающиеся конкретных территорий, принимая во внимание соответствующие положения резолюций 64/105 и 64/106 Генеральной Ассамблеи, а также предыдущие решения Специального комитета по этому вопросу.

91. На 4-м заседании 15 июня Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту повестки дня (A/АС.109/2010/L.7) (см. A/АС.109/2010/SR.4). На том же заседании Комитет постановил отложить рассмотрение этого пункта на более позднюю дату.

92. На 10-м заседании 25 июня председатель Специального комитета внес устное изменение в проект резолюции A/АС.109/2010/L.7 в соответствии с которым последний пункт преамбулы заменялся следующим текстом:

«напоминая о важном значении ранее высказанного правительствами Американского Самоа и Англии пожелания о направлении в эти территории выездной миссии Специального комитета,».

93. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.7 с внесенным в него устным изменением без голосования.

94. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.7 гласит следующее:

Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о направлении выездных миссий в территории,

ссылаясь на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, в которых управляющим державам предлагается всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии в территориях, находящихся под их управлением,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний народов этих территорий относительно их будущего статуса,

отдавая себе отчет в том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций повышают способность Организации Объединенных Наций оказывать народам самоуправляющихся территорий помощь в

достижении целей, которые поставлены в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и целей, которые поставлены в других соответствующих резолюциях Ассамблеи и в Плане действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма²,

с удовлетворением напоминая о двух миссиях Организации Объединенных Наций, направленных в феврале 2006 года и октябре 2007 года по приглашению Новой Зеландии в качестве управляющей державы для наблюдения за проведением референдумов в Токелау³,

с удовлетворением напоминая также о содействии Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в направлении специальной миссии на острова Тёркс и Кайкос в апреле 2006 года⁴ по просьбе правительства этой территории,

напоминая о важном значении ранее высказанного правительствами Американского Самоа и Англии пожелания о направлении в эти территории выездной миссии Специального комитета,

1. *подчеркивает* необходимость периодически направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории, чтобы содействовать полному, быстрому и эффективному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к этим территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации и Плану действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма;

2. *призывает* управляющие державы, которые еще не сделали этого, наладить или продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, содействуя осуществлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

3. *просит* управляющие державы всесторонне сотрудничать со Специальным комитетом в изучении возможности организации выездных или специальных миссий во исполнение мандата Генеральной Ассамблеи в области деколонизации;

4. *предлагает* своему Председателю продолжать консультации с соответствующими управляющими державами и докладывать Специальному комитету о результатах этих консультаций.

95. Приняв на своем 7-м заседании 22 июня сводную резолюцию по 11 малым самоуправляющимся территориям (A/АС.109/2010/L.10) и на своем 10-м заседании 25 июня резолюцию по Токелау (A/АС.109/2010/L.16), Специальный комитет одобрил ряд выводов и рекомендаций, касающихся направления выездных и специальных миссий в территории, как это отражено в его рекомендациях Генеральной Ассамблее (см. также главу XII, проекты резолюций V и VI).

² A/56/61, приложение.

³ См. A/АС.109/2006/20 и A/АС.109/2007/19.

⁴ См. A/АС.109/2007/5.

Глава V

Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов самоуправляющихся территорий

96. Специальный комитет рассмотрел вопрос об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы самоуправляющихся территорий, на своем 8-м заседании 23 июня 2010 года.

97. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 64/98 об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий, и резолюцию 64/106 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме того, Специальный комитет принял во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в последнем пункте преамбулы резолюции A/АС.109/2010/L.13.

98. Также на 8-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2010/L.13) (см. A/АС.109/2010/SR.8).

99. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.13 без голосования.

100. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.13 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблеи (см. главу XII, проект резолюции II).

Глава VI

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

101. Специальный комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, на своем 8-м заседании 23 июня 2010 года.

102. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 64/99 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в пункте 24 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассмотрение данного вопроса и представить ей соответствующий доклад на ее шестьдесят пятой сессии. Специальный комитет учитывал также все другие резолюции, принятые Ассамблеей по данному вопросу, включая резолюцию 55/146, в которой период 2001–2010 годов объявлен вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, а также доклады Генерального секретаря о втором Десятилетии (A/56/61, A/60/71 и Add.1 и A/64/70).

103. Специальный комитет принял также во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в пятом пункте преамбулы проекта резолюции A/АС.109/2010/L.12.

104. Также на 8-м заседании Председатель привлек внимание к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/65/61 и Согг.1) и к представленной специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций информации об их деятельности по осуществлению Декларации (см. E/2010/54 и Add.1), а также к данному пункту (A/АС.109/2010/L.12).

105. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.12 без голосования.

106. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.12 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции III).

Глава VII

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций

107. Специальный комитет рассмотрел вопрос об информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, на своем 3-м заседании 15 июня 2010 года.

108. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, и связанных с этим вопросов, в том числе резолюцию 1970 (XVIII), в которой Ассамблея постановила, в частности, распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях и передать некоторые его функции Специальному комитету, и резолюцию 64/97, в пункте 4 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII). Кроме того, Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 64/106 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также ее резолюции 55/146, касающейся второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

109. На 4-м заседании 15 июня 2010 года Председатель привлек внимание членов Комитета к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/65/66), в котором указаны даты получения информации, переданной согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций управляющими державами в отношении территорий, находящихся под их управлением, а также к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2010/L.5).

110. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.5 без голосования.

111. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.5 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции I).

Глава VIII

Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара

112. При рассмотрении вопроса о Гибралтаре, Новой Каледонии и Западной Сахаре Специальный комитет учитывал резолюции 64/101 и 64/102 Генеральной Ассамблеи и решение 64/521, а также другие соответствующие резолюции и решения.

А. Гибралтар

113. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 4-м заседании 15 июня 2010 года.

114. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2010/16).

115. На том же заседании с заявлением выступил представитель Испании (см. A/АС.109/2010/SR.4).

116. Также на том же заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, с заявлением выступил лидер оппозиции в Гибралтаре Джозеф Боссано (см. A/АС.109/2010/SR.4).

117. По предложению Председателя Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии, и препроводить Ассамблее соответствующую документацию, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

В. Новая Каледония

118. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Новой Каледонии на своем 7-м заседании 22 июня 2010 года.

119. На 7-м заседании Председатель привлек внимание к рабочему документу по данному пункту (A/АС.109/2010/17).

120. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на его 4-м заседании, с заявлением выступила Кэролайн Мачорро, представитель Политического бюро Национального социалистического фронта освобождения канаков.

121. На 10-м заседании 25 июня представитель Фиджи, также от имени Папуа — Новой Гвинеи, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2010/L.9.

122. На том же заседании после заявления представителя Папуа — Новой Гвинеи Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.9 без голосования.

123. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.9 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции IV).

С. Западная Сахара

124. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Западной Сахаре на своем 7-м заседании 22 июня 2010 года.

125. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2010/11).

126. На своем 7-м заседании в соответствии с решением, принятым на 4-м заседании, Специальный комитет удовлетворил просьбу о заслушании представителя Фронта ПОЛИСАРИО Ахмеда Бухари, который выступил с заявлением (см. A/АС.109/2010/SR.7).

127. На том же заседании с заявлениями выступили представители Кубы, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Боливии (Многонационального государства), Никарагуа и Чили (см. A/АС.109/2010/SR.7).

128. Также на том же заседании по предложению Председателя Специальный комитет постановил препроводить Ассамблее соответствующую документацию с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение данного вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

Глава IX

Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов

129. Специальный комитет рассмотрел вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов на своем 10-м заседании 22 июня 2010 года.

130. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет учитывал положения резолюции 64/106 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другие соответствующие резолюции и решения, принятые Ассамблеей по этим территориям.

131. Делегации Соединенного Королевства и Соединенных Штатов — заинтересованных управляющих держав — в рассмотрении в Специальном комитете вопроса о территориях, находящихся под их управлением, не участвовали.

132. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы по этим территориям (A/АС.109/2010/2, 4–10 и 12–14).

133. На 8-м заседании 23 июня в соответствии с решением, принятым на 4-м заседании, с заявлениями выступили Хоуп Антуанет Кристоаль, Рима Майлз, Джули Гилгофф, Тресса Диас и Андра Сантос по вопросу о Гуаме и Бенджамин Робертс и Уендал Суонн по вопросу об островах Тёркс и Кайкос (см. A/АС.109/2010/SR.8).

134. На 10-м заседании 25 июня Председатель выступил с заявлением, в котором он внес на рассмотрение сводный проект резолюции (A/АС.109/2010/L.10), касающийся вопросов об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов (см. A/АС.109/2010/SR.10).

135. На том же заседании Председатель внес на рассмотрение следующие устные изменения к проекту резолюции A/АС.109/2010/L.10:

а) Раздел VII — Монтсеррат:

i) в четвертом пункте преамбулы слова «продолжался в течение 2008 года» были заменены словом «продолжается»;

ii) в пятом пункте преамбулы перед цифрами «2010» было вставлено слово «мае»; вместо слов «намерено продолжать» вставлено слово «продолжило»; слова «с тем чтобы вывести отношения территории с управляющей державой на современный уровень» были опущены, а слова «и достигнуть договоренности по остающимся проблемам до конца года»

заменены словами «и проект, согласованный между двумя сторонами, был опубликован для всенародного обсуждения»;

iii) пункт 1 постановляющей части был заменен следующим текстом:

«1. *приветствует* прогресс, достигнутый правительством территории и управляющей державой в деле завершения переговоров по реформе конституции территории, и приветствует начатое всенародное обсуждение»;

b) Раздел VIII — Питкэрн:

i) в третьем пункте преамбулы слова «был введен» были заменены словами «вступил в силу»; после слов «территории» вставлены слова «в марте 2010 года», а слова «который обновил» заменены словами «который заменил»;

ii) в четвертом пункте преамбулы вместо слов «находятся в процессе установления» были вставлены слова «создали»;

iii) в пункте 1 постановляющей части слово «введение» было заменено словом «вступление в силу»; после слов «в территории» вставлены слова «в марте 2010 года», а перед словами «правозащитные нормы» вставлены слова «новые конституционные рамки»;

c) Раздел X — острова Тёркс и Кайкос:

i) в шестом пункте преамбулы слово «финансово —» было опущено; слова «глобального экономического кризиса» заменены словами «замедления» глобального экономического роста, а перед словами «других событий» вставлено слово «соответствующих»;

ii) пункт 1 постановляющей части был заменен следующим текстом:

«1. *призывает* как можно скорее восстановить конституционные механизмы представительной демократии посредством избрания правительства территории»;

iii) пункт 4 постановляющей части был заменен следующим текстом:

«4. *подчеркивает* важное значение появления у территории конституции, которая отражала бы устремления и чаяния народа территории, на основе деятельности Конституционной комиссии Форума островов Тёркс и Кайкос и других механизмов всенародного обсуждения»;

iv) после пункта 5 постановляющей части был добавлен новый пункт 6 постановляющей части следующего содержания:

«6. *приветствует* продолжающиеся усилия правительства по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социально-экономического развития в масштабах всей территории».

136. Также на том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/АС.109/ 2010/L.10 с внесенными в него устными изменениями.

137. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.10 с внесенными в него устными изменениями приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблеи (см. главу XII, проект резолюции VI).

Глава X

Токелау

138. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Токелау на своем 10-м заседании 25 июня 2010 года.

139. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ о событиях, касающихся этой территории (см. A/АС.109/2010/3).

140. На 10-м заседании с согласия Специального комитета с заявлениями выступили Улу-о-Токелау и Администратор Токелау (см. A/АС.109/2010/SR.10).

141. На том же заседании представитель Папуа — Новой Гвинеи, также от имени Фиджи, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2009/L.16 (см. A/АС.109/2010/SR.10).

142. Также на том же заседании после заявления представителя Фиджи Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.16 без голосования.

143. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.16 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции V).

Глава XI

Фолклендские (Мальвинские) острова

144. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 9-м и 10-м заседаниях 24 и 25 июня 2010 года.

145. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал пункт 4(b) приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи, а также другие соответствующие решения и резолюции.

146. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2010/15).

147. На 9-м заседании Председатель информировал Специальный комитет о том, что делегации Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Мексики, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая обратились с просьбой разрешить им принять участие в рассмотрении данного пункта в Комитете. Специальный комитет постановил удовлетворить эти просьбы.

148. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 4-м заседании Комитета, с заявлениями выступили представители Законодательного собрания Фолклендских островов Эмма Эдвардс и Гейвин Шорт, а также Гильермо Раймундо Клифтон, Алехандро Бетс и Нельсон Даниэль Глиделл (см. A/АС.109/2010/SR.9).

149. Также на том же заседании представитель Чили, выступавший также от имени Венесуэлы (Боливарианской Республики), Боливии (Многонационального государства), Кубы, Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции по данному вопросу (A/АС.109/2010/L.15).

150. На том же заседании с заявлением выступил министр иностранных дел, внешней торговли и по делам культов Аргентины (см. A/АС.109/2010/SR.9).

151. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Многонационального Государства Боливия, Бразилии, Боливарианской Республики Венесуэла, Гватемалы, Индонезии, Китая, Кубы, Мали, Мексики (в качестве страны, принимавшей первый Саммит единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Никарагуа, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне, Туниса, Уругвая (от имени Южноамериканского общего рынка и ассоциированных стран) и Эквадора (см. A/АС.109/2010/SR.9).

152. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2010/L.15 без голосования.

153. На 10-м заседании 25 июня с заявлениями выступили представители Папуа — Новой Гвинеи, Парагвая, Перу и Сальвадора (см. A/АС.109/2010/SR.10).

154. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.15 гласит следующее:

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

сознавая, что сохранение проявлений колониализма несовместимо с провозглашенным Организацией Объединенных Наций идеалом всеобщего мира,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 1 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года, резолюции Специального комитета А/АС.109/756 от 1 сентября 1983 года, А/АС.109/793 от 21 августа 1984 года, А/АС.109/842 от 9 августа 1985 года, А/АС.109/885 от 14 августа 1986 года, А/АС.109/930 от 14 августа 1987 года, А/АС.109/972 от 11 августа 1988 года, А/АС.109/1008 от 15 августа 1989 года, А/АС.109/1050 от 14 августа 1990 года, А/АС.109/1087 от 14 августа 1991 года, А/АС.109/1132 от 29 июля 1992 года, А/АС.109/1169 от 14 июля 1993 года, А/АС.109/2003 от 12 июля 1994 года, А/АС.109/2033 от 13 июля 1995 года, А/АС.109/2062 от 22 июля 1996 года, А/АС.109/2096 от 16 июня 1997 года, А/АС.109/2122 от 6 июля 1998 года, А/АС.109/1999/23 от 1 июля 1999 года, А/АС.109/2000/23 от 11 июля 2000 года, А/АС.109/2001/25 от 29 июня 2001 года, А/АС.109/2002/25 от 19 июня 2002 года, А/АС.109/2003/24 от 16 июня 2003 года, резолюцию, принятую 18 июня 2004 года, резолюцию, принятую 15 июня 2005 года, и резолюцию, принятую 15 июня 2006 года, резолюцию, принятую 21 июня 2007 года, резолюцию, принятую 12 июня 2008 года, и резолюцию, принятую 18 июня 2009 года, а также резолюции Совета Безопасности 502 (1982) от 3 апреля 1982 года и 505 (1982) от 26 мая 1982 года,

глубоко сожалея о том, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, этот затянувшийся спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили свои переговоры в целях скорейшего нахождения мирного, справедливого и прочного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах,

выражая озабоченность по поводу того, что достижение хорошего уровня в отношениях между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии не привело пока к переговорам по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

считая, что такое положение должно способствовать возобновлению переговоров для нахождения мирного решения спора о суверенитете,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях и разрешения международных споров мирными средствами,

привлекая внимание к важности продолжения Генеральным секретарем своих усилий по полному выполнению миссии, возложенной на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

вновь подтверждая необходимость надлежащего учета сторонами интересов населения островов в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

1. *вновь заявляет*, что путь к ликвидации особого и конкретного проявления колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах пролегает через мирное разрешение спора о суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии путем переговоров;

2. *принимает к сведению* мнения, высказанные президентом Аргентинской Республики по случаю шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *глубоко сожалеет* о том, что, несмотря на широкую международную поддержку проведения между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства переговоров, которые охватили бы все аспекты будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу до сих пор не началось;

4. *предлагает* правительствам Аргентины и Соединенного Королевства укрепить нынешний процесс диалога и сотрудничества, возобновив переговоры в целях скорейшего нахождения мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах, в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25;

5. *вновь заявляет* о своей твердой поддержке миссии добрых услуг Генерального секретаря, призванной помочь сторонам в выполнении просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах;

6. *постановляет* держать вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в поле зрения с учетом указаний, которые давала и может дать в этом отношении Генеральная Ассамблея.

Глава XII

Рекомендации

155. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/97 от 10 декабря 2009 года, в которой она просила Специальный комитет продолжать выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73 e Устава, в частности в связи с подготовкой Секретариатом рабочих документов по соответствующим территориям,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵,

1. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 e Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

2. *предлагает* соответствующим управляющим державам, в соответствии с их обязанностями по Уставу, передавать или продолжать передавать регулярно Генеральному секретарю для информации и с таким ограничением, какое может потребоваться по соображениям безопасности и конституционного порядка, статистическую и другую информацию специального характера, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на территориях, за которые они соответственно несут ответственность, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих территориях, включая консти-

⁵ A/65/66.

туцию, законодательные акты и распоряжения исполнительной власти, касающиеся порядка управления соответствующей территорией и ее конституционных отношений с управляющей державой, в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

4. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции II Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий»,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта⁶,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также на все другие соответствующие резолюции Ассамблеи, включая, в частности, резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года и 55/146 от 8 декабря 2000 года,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что любая экономическая или иная деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий и на их возможности пользоваться своим правом на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, противоречит целям и принципам Устава,

вновь подтверждая далее, что природные ресурсы являются достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

учитывая особенности географического положения, размеров и экономических условий каждой территории и памятуя о необходимости содействовать

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/65/23), глава V.*

экономической стабильности, диверсификации и укреплению экономики каждой территории,

сознавая особую уязвимость малых территорий к стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды,

сознавая также, что иностранные инвестиции в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, способны стать весомым вкладом в социально-экономическое развитие территорий, а также в осуществление ими своего права на самоопределение,

испытывая беспокойство по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов самоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей этих территорий,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

1. *вновь подтверждает* право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также их право пользоваться своими природными ресурсами и их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это лучше всего отвечало их интересам;

2. *подтверждает* ценность иностранных инвестиций в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями с целью внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий, особенно в период экономического и финансового кризиса;

3. *вновь подтверждает* ответственность управляющих держав в соответствии с Уставом за содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения самоуправляющихся территорий и вновь подтверждает законные права их народов на их природные ресурсы;

4. *вновь подтверждает свое беспокойство* по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных ресурсов, являющихся достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, в Карибском бассейне, Тихоокеанском и других регионах, и эксплуатацию их людских ресурсов в ущерб их интересам, и которая ведется таким образом, что лишает их права распоряжаться этими ресурсами;

5. *вновь подтверждает* необходимость не допускать какую-либо экономическую или иную деятельность, которая негативно отражается на интересах народов самоуправляющихся территорий;

6. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали это, принять, руководствуясь соответствующими положениями резолюции 2621

(XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в несамостоятельных территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий;

7. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы эксплуатация морских и других природных ресурсов в несамостоятельных территориях, находящихся под их управлением, осуществлялась без нарушения положений соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и не сказывалась отрицательно на интересах народов этих территорий;

8. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов несамостоятельных территорий над своими природными ресурсами согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

9. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры к тому, чтобы защитить и гарантировать неотъемлемое право народов несамостоятельных территорий на свои природные ресурсы, а также установить и сохранять контроль над освоением этих ресурсов в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности народов этих территорий согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

10. *призывает* соответствующие управляющие державы обеспечить недопущение дискриминационных условий труда в территориях, находящихся под их управлением, и содействовать применению в каждой территории справедливой системы оплаты труда для всех жителей без какой-либо дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о любой деятельности, которая сказывается на осуществлении права народов несамостоятельных территорий на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *обращается к* профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам с призывом продолжать свои усилия по содействию повышению экономического благосостояния народов несамостоятельных территорий и также призывает средства массовой информации распространять информацию о событиях в этой области;

13. *постановляет* следить за положением в несамостоятельных территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах народов несамостоятельных территорий, в том числе коренного населения, и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

Проект резолюции III
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря⁷ и доклад Экономического и Социального Совета⁸ по этому вопросу,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта⁹,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в частности на резолюцию 2009/33 Экономического и Социального Совета от 31 июля 2009 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

⁷ A/65/61 и Corr.1.

⁸ E/2010/54 и Add.1.

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/65/23), глава VI.*

приветствуя также участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам, с учетом правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям,

отмечая, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций будут испытывать трудности в решении этих задач,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансовых учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие ими всех надлежащих мер в своих соответствующих сферах компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в отношении стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 64/99 от 10 декабря 2009 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁷;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;
5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;
6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать их участие в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которое является важным элементом осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, включая возможное участие, по приглашению Специального комитета, в региональных семинарах по вопросам деколонизации;
7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;
8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывали помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи остающимся самоуправляющимся территориям — в рамках своих соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить информацию относительно:

а) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

б) последствий стихийных бедствий, таких, как ураганы и извержения вулканов, и других экологических проблем, таких, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи, в этих территориях;

с) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, отмыванием денег и другими незаконными и преступными видами деятельности;

д) незаконной эксплуатации морских и других природных ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо населения этих территорий;

11. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

12. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *напоминает* о принятии Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна ее резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года¹⁰, призывающей к созданию необходимых механизмов обеспечения участия ее ассоциированных членов, включая самоуправляющиеся территории, в работе специальных сессий Генеральной Ассамблеи, при условии соблюдения правил процедуры Ассамблеи, по обзору и оценке осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

¹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), раздел III.G.*

14. *просит* Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и впредь поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Экономического и Социального Совета;

15. *напоминает* о публикации Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня об имеющихся программах помощи для самоуправляющихся территорий, данные которого были обновлены для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и просит продолжать их обновление и обеспечивать их широкое распространение;

16. *приветствует* продолжающиеся усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области, в частности при поддержке соответствующих специализированных учреждений;

18. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, при необходимости, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

19. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий уделялось первоочередное внимание;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

21. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение надлежащих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

22. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

23. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять меры, необходимые для выполнения этой резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

Проект резолюции IV Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии¹¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/65/23), глава VIII, раздел В.*

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

1. *приветствует* важные события, произошедшие в Новой Каледонии после подписания 5 мая 1998 года представителями Новой Каледонии и правительством Франции Нумейского соглашения¹²;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия и в этом контексте приветствует достигнутое в Париже 8 декабря 2008 года единодушное соглашение о передаче власти Новой Каледонии в 2009 году и проведении выборов в ее провинциях в мае 2009 года;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, и приветствует в этом контексте принятие правительством Новой Каледонии 26 июня 2008 года проекта национального закона (loi du pays) об атрибутивной символике, который должен быть принят во исполнение положений Нумейского соглашения, а также принятие 21 октября 2008 года проекта закона о гимне, эмблеме и банкнотах;

4. *подтверждает* те положения Нумейского соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда, и отмечает, что уровень безработицы среди канакского населения остается высоким и что наем иностранных горняков продолжается;

5. *отмечает* озабоченность, выраженную группой коренного населения Новой Каледонии по поводу его недопредставленности в правительственных и общественных структурах территории;

6. *отмечает также* озабоченность, выраженную представителями коренных народов по поводу непрекращающихся миграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

7. *принимает к сведению* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких, как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

8. *отмечает* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

9. *ссылается* на тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

10. *отмечает* дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и между Новой Каледонией и Европейским фондом

¹² A/АС.109/2114, приложение.

развития в таких областях, как экономическое и торговое сотрудничество, окружающая среда, изменение климата и финансовые услуги;

11. *призывает* управляющую державу продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций;

12. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех секторов населения в соответствии с буквой и духом Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как распоряжаться своей судьбой;

13. *ссылается с удовлетворением* на усилия французских властей по решению вопроса о регистрации избирателей путем принятия 19 февраля 2007 года Национальным собранием Франции поправок к Конституции Франции, позволяющих Новой Каледонии допускать к участию в голосовании на местных выборах только тех избирателей, которые были внесены в списки в 1998 году, когда было подписано Нумейское соглашение, что обеспечивает надежное представительство канакского населения;

14. *приветствует* все принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонского и Нумейского соглашений;

15. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонского и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в сфере жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

16. *отмечает* увеличение правительством Франции финансовой помощи территории в таких областях, как здравоохранение, образование, выплата жалования государственным служащим и финансирование проектов развития;

17. *признает* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

18. *отмечает* позитивные инициативы, которые направлены на охрану природной среды Новой Каледонии, включая операцию «Зонеко», направленную на картирование и оценку морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

19. *приветствует* сотрудничество между Австралией, Новой Зеландией и Францией в вопросах наблюдения за рыболовными зонами в соответствии с пожеланиями, высказанными Францией в ходе проведения в июле 2003 года и июне 2006 года саммитов Франция-Океания;

20. *признает* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, в том числе для налаживания более тесных отношений со странами — членами Форума тихоокеанских островов;

21. *с удовлетворением напоминает* в этой связи об участии Новой Каледонии в работе сороковой встречи на высшем уровне Форума тихоокеанских

островов, которая состоялась в Кэрнсе, Австралия, 5 и 6 августа 2009 года, после ее присоединения к Форуму в качестве ассоциированного члена в октябре 2006 года;

22. *напоминает также* о продолжающихся визитах делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визитах делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны — члены Форума тихоокеанских островов;

23. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий этого региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

24. *ссылается* на одобрение доклада Комитета министров Форума по вопросу о Новой Каледонии руководителями стран — членов Форума тихоокеанских островов на их тридцать шестой встрече на высшем уровне, которая состоялась в октябре 2005 года в Папуа — Новой Гвинее, и сохраняющуюся роль Комитета министров Форума в наблюдении за развитием событий в территории и поощрении более тесного регионального взаимодействия;

25. *приветствует* успешное завершение Тихоокеанского регионального семинара Специального комитета, проходившего в Нумеа, Новая Каледония, с 18 по 20 мая 2010 года, и выражает свою признательность народу и правительству Новой Каледонии за организацию семинара, а также признательность правительству Франции за содействие в организации этого совещания;

26. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

27. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о несамостоятельности территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

Проект резолюции V Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Токелау¹³,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/65/23), глава X.*

Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 64/103 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2009 года,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для ряда остающихся самоуправляющихся территорий, и что Токелау, как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации, имеет важное значение для Организации Объединенных Наций, стремящейся завершить свою работу в области деколонизации,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором изложены права и обязанности двух партнеров,

учитывая решение, принятое Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации, принятое им в августе 2005 года решение провести в феврале 2006 года референдум по вопросу о самоопределении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и принятое им впоследствии решение провести новый референдум в октябре 2007 года,

1. *отмечает*, что Токелау и Новая Зеландия по-прежнему твердо привержены поступательному развитию Токелау в долгосрочных интересах народа Токелау с особым упором на дальнейшее развитие на каждом атолле объектов инфраструктуры, которые отвечали бы их нынешним потребностям;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), в частности делегирование полномочий Администратора трем таупулегам с 1 июля 2004 года и принятие на себя каждым таупулегой с этой даты всей полноты ответственности за управление работой всех ее коммунальных служб;

3. *напоминает* о решении, принятом Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях и заседания Специального комитета по конституции Токелау, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоопределения в рамках свободной ассоциации и о проведенных впоследствии переговорах между Токелау и Новой Зеландией в соответствии с этим решением Генерального фоно;

4. *напоминает также* о принятом Генеральным фоно в августе 2005 года решении провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и отмечает принятие Генеральным фоно правил проведения референдума;

5. *напоминает далее*, что в ходе двух референдумов для определения статуса Токелау, состоявшихся в феврале 2006 года и октябре 2007 года, не было получено большинства в две трети действительных голосов, необходимого, согласно Генеральному фонду, для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории, находящейся под управлением Новой Зеландии;

6. *высоко оценивает* профессионально проведенные и транспарентные референдумы, состоявшиеся в феврале 2006 года и октябре 2007 года под наблюдением Организации Объединенных Наций;

7. *принимает к сведению* решение Генерального фонда отложить рассмотрение вопроса о любом будущем акте самоопределения Токелау, а также тот факт, что Новая Зеландия и Токелау предпримут дополнительные усилия и сделают больший упор на укрепление и расширение основных служб и инфраструктуры на атоллах Токелау, обеспечив тем самым более высокое качество жизни для народа Токелау;

8. *принимает также к сведению* утверждение Токелау Национального стратегического плана на 2010–2015 годы;

9. *принимает далее к сведению* сохраняющуюся и твердую приверженность Новой Зеландии удовлетворению социально-экономических потребностей народа Токелау, а также сотрудничество и содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

10. *принимает к сведению*, что Токелау нуждается в дальнейшей помощи со стороны международного сообщества;

11. *с удовлетворением напоминает* о создании и деятельности Международного целевого фонда для удовлетворения текущих потребностей Токелау и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения делать взносы в этот фонд, тем самым оказывая практическую помощь Токелау в решении проблем, обусловленных ее малыми размерами, изолированностью и нехваткой ресурсов;

12. *приветствует* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау и их поддержку ее экономических и политических устремлений и ее расширяющегося участия в региональных и международных делах;

13. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере ее дальнейшего развития;

14. *приветствует* меры, принимаемые управляющей державой по представлению Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении на Токелау;

15. *приветствует также* решимость как Токелау, так и Новой Зеландии продолжать работать сообща в интересах Токелау и ее народа;

16. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

**Проект резолюции VI
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских
островах, Британских Виргинских островах, Виргинских
островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах,
Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос
и Питкэрне**

A

Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся несамоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановых островов, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁴,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящими резолюциями,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 1541 (XV), содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 e Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 50 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁵ еще остается ряд несамоуправляющихся территорий,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2010 году и плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма¹⁶,

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/65/23), глава IX.*

¹⁵ Резолюция 1514 (XV).

¹⁶ A/56/61, приложение.

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

отмечая объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением,

отмечая также развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, влияющих на внутреннюю структуру управления, информация о которых была получена Специальным комитетом,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, на индивидуальной основе, и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

отмечая, что ряд самоуправляющихся территорий выражают опасение по поводу используемой некоторыми управляющими державами вопреки желанию самих территорий процедуры внесения поправок в законодательство или его принятия для применения по отношению к территориям либо посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы, либо посредством одностороннего применения законов и постановлений,

сознавая важность секторов международных финансовых услуг и туризма для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездных миссий Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время, в консультации с соответствующими управляющими державами и на основе положений соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата Специальному комитету важно получать от соответствующих

управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

принимая во внимание регулярную передачу управляющими державами Генеральному секретарю надлежащей информации в соответствии со статьей 73 е Устава,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Комитета,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

отмечая объявленные позиции представителей самоуправляющихся территорий в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

памятуя о том, что Тихоокеанский региональный семинар 2010 года состоялся в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года,

сознавая особую уязвимость территорий перед стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая применимость к этим территориям программ действий или итоговых документов всех всемирных конференций Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, а также региональными учреждениями, такими, как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточно-карибских государств, Форум тихоокеанских островов, и учреждениями Совета региональных организаций района Тихого океана,

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах¹⁷ проводит обзор хода осуществления процесса достижения самоопределения, в том числе в

¹⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

малых островных территориях, положение в которых рассматривает Специальный комитет,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

признавая, что ежегодно подготавливаемые Секретариатом рабочие документы о развитии событий в каждой из малых территорий¹⁸, а также основная документация и информация, предоставленная экспертами, учеными, неправительственными организациями и другими источниками, внесли важный вклад в обновление настоящих резолюций,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций по деколонизации, принятых после провозглашения первого и второго международных десятилетий за искоренение колониализма¹⁹,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывать для территорий программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

5. *просит* управляющие державы продолжать регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

¹⁸ A/АС.109/2010/2, 4–10 и 12–14.

¹⁹ A/64/70.

6. *призывает* управляющие державы принимать всемерное участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях и призывает управляющие державы оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

7. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и, в качестве первоочередной задачи, смягчение, по мере возможности, последствий нынешнего мирового финансового кризиса, в консультации с правительствами соответствующих территорий, в интересах укрепления и диверсификации экономики соответствующих территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территорий в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территориях и оказывать помощь этим территориям согласно их преобладающим правилам процедуры;

9. *приветствует* участие несамостоятельных территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма¹⁶, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой несамостоятельной территории, а также обеспечения того, чтобы проводился периодический анализ хода и степени осуществления Декларации в каждой территории и чтобы рабочие документы, подготовливаемые Секретариатом по каждой территории, полностью отражали развитие событий в этих территориях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в результате проведения международных десятилетий за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

12. *подчеркивает* важное значение различных мер по проведению конституционного обзора в соответствующих территориях, проводимых Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки по инициативе правительств территорий с целью рассмотрения внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса территорий, и постановляет пристально следить за событиями, касающимися будущего политического статуса этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее на регулярной основе доклады об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения первого и второго Международного десятилетия за искоренение колониализма;

14. *вновь обращается* с просьбой к Комитету по правам человека сотрудничать со Специальным комитетом в рамках его мандата, касающегося права на самоопределение и содержащегося в Международном пакте о гражданских и политических правах¹⁷, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет по правам человека уполномочен рассматривать положение, включая развитие политических событий и событий в конституционной сфере, во многих самоуправляющихся территориях, которые подпадают под сферу компетенции Специального комитета;

15. *просит* Специальный комитет продолжать сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом и его соответствующими вспомогательными межправительственными органами в рамках их соответствующих мандатов с целью обмена информацией о развитии событий в тех самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривают эти органы;

16. *просит также* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

В

Отдельные территории

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

I. Американское Самоа

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Американскому Самоа²⁰, и другую соответствующую информацию,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов административные полномочия в отношении Американского Самоа принадлежат министру внутренних дел²¹,

отмечая позицию управляющей державы и заявления представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в которых Специальному комитету предлагалось направить в территорию выездную миссию,

учитывая проделанную в 2006 году работу Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, выпуск в январе 2007 года ее доклада с рекомендациями и создание в территории Комитета по пересмотру конституции Американского Самоа, а также проведение в 2010 году четвертого конституционного собрания Американского Самоа,

отмечая в этой связи заявление губернатора Американского Самоа на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года, и предыдущие программные документы, представленные Специальному комитету, где он заявил, что, хотя статус территории

²⁰ A/АС.109/2010/12.

²¹ Конгресс Соединенных Штатов, 1929 год (48 U.S.C. Sec. 1661, 45 Stat. 1253) и распоряжение министра № 2657, министерство внутренних дел, Соединенные Штаты Америки, 1951 год, с поправками.

близок к самоуправлению, настало время строить отношения между территорией и управляющей державой на основе более партнерского подхода,

принимая к сведению указание правительства территории о том, что некоторые федеральные законы по их воздействию на экономику территории дают основание для серьезной озабоченности,

учитывая, что Американское Самоа продолжает оставаться единственной территорией Соединенных Штатов, которая получает от управляющей державы финансовую помощь на деятельность правительства территории,

1. *приветствует* деятельность правительства и законодательного органа территории в связи с рекомендациями, вынесенными Комиссией по изучению вопроса о будущем политическом статусе в рамках подготовки к четвертому конституционному собранию в 2010 году, на котором будут решаться вопросы, касающиеся будущего статуса Американского Самоа, и высоко оценивает усилия правительства территории, направленные на повышение информированности общественности о ходе подготовки к внесению поправок в конституцию;

2. *призывает* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с намерением провести четвертое конституционное собрание в 2010 году, при получении соответствующей просьбы;

3. *выражает признательность* губернатору Американского Самоа за передачу в 2010 году Специальному комитету приглашения направить в эту территорию выездную миссию, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе по осуществлению программы информирования общественности, рекомендованной в докладе 2007 года Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

5. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в диверсификации и обеспечении устойчивости ее экономики и в решении проблем занятости и роста стоимости жизни.

II. Ангилья

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье²², и другую соответствующую информацию,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в самоуправляющейся территории, который принимало у себя правительство территории и который стал возможен благодаря управляющей державе,

²² A/АС.109/2010/9.

ссылаясь на заявление представителя Ангильи на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая к сведению внутренний процесс обзора конституции, возобновленный правительством территории в 2006 году, работу Комиссии по конституционной и избирательной реформе, которая подготовила свой доклад в августе 2006 года, проведение общественных собраний и других консультативных совещаний в 2007 году относительно предлагаемых поправок к конституции, которые должны быть представлены управляющей державе, и принятое в 2008 году решение создать редакционную группу в составе должностных лиц правительства территории, членов Палаты собрания и юристов для разработки проекта новой конституции, а также вынесение проекта конституции на всенародное обсуждение в территории в 2009 году и ожидание последующего обсуждения текста проекта с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в 2010 году с целью добиться полного внутреннего самоуправления,

сознавая, что правительство намерено сохранять свою приверженность развитию туризма высокого класса и выполнению различных положений, регламентирующих деятельность в секторе финансовых услуг,

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

1. *приветствует* вынесение новой конституции на всенародное обсуждение в 2009 году с целью дальнейшего обсуждения новой конституции с управляющей державой в 2010 году;

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при получении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

5. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в выполнении его обязательств в экономической сфере, включая финансовые вопросы.

III. Бермудские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Бермудским островам²³, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя Бермудских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии в вопросе о будущем статусе территории, и отмечая проведенный местными средствами информации недавний опрос по этому вопросу,

напоминая, что в 2005 году на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, была направлена специальная миссия Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления,

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и вновь выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «Зеленого документа» палате собраний, а затем «Белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы.

IV. Британские Виргинские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Британским Виргинским островам²⁴, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя Британских Виргинских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь также на доклад членов Комиссии по пересмотру конституции 1993 года, состоявшиеся в 1996 году дебаты по докладу в Законодательном совете территории, создание в 2004 году Комиссии по пересмотру конституции, завершение подготовки в 2005 году ее доклада, содержащего рекомендации о внутреннем обновлении конституции, и обсуждение этого доклада в законода-

²³ A/АС.109/2010/6.

²⁴ A/АС.109/2010/2.

тельном совете территории в 2005 году, а также на переговоры между управляющей державой и правительством территории, которые привели к принятию в 2007 году новой конституции территории,

отмечая, что в своем вышеупомянутом заявлении на Карибском региональном семинаре 2009 года представитель Британских Виргинских островов высказал мысль о том, что, как следует из завершившегося недавно процесса внутреннего обновления конституции, территория отдает приоритет экономическому развитию, а не обретению независимости,

отмечая далее воздействие глобального экономического спада на сектора финансовых и туристических услуг территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *отмечает* вступившую в силу в июне 2007 года новую конституцию Британских Виргинских островов и подчеркивает важность дальнейшего обсуждения конституционных вопросов;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия территории, направленные на то, чтобы стимулировать две основные отрасли ее экономики, которыми являются финансовые услуги и туризм, в том числе за счет развития малого предпринимательства.

V. Каймановы острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Каймановым островам²⁵, и другую соответствующую информацию,

отмечая заявление представителя правительства территории на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года, в котором, в частности, указывалось на то, что, как подтвердили результаты общих выборов, состоявшихся в мае 2009 года, правительство территории не получило от народа территории полномочий добиваться полной политической независимости,

учитывая доклад Комиссии по рассмотрению вопроса об обновлении конституции 2002 года, в котором содержался проект конституции для рассмотрения жителями территории, проект конституции 2003 года, предложенный управляющей державой, и последующие обсуждения между территорией и управляющей державой, состоявшиеся в 2003 году, а также возобновление в 2006 году обсуждений между управляющей державой и правительством территории по вопросу о внутреннем обновлении конституции, результатом которых стало завершение работы над проектом новой конституции в феврале 2009 года, ее последующее принятие на референдуме в мае 2009 года и провозглашение в ноябре 2009 года,

²⁵ A/АС.109/2010/5.

с интересом отмечая создание, в соответствии с новой конституцией, конституционной комиссии, которая будет выступать в качестве консультативного органа по конституционным вопросам,

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

принимая к сведению указание правительства территории о том, что некоторые проблемы, касающиеся экономического роста и стоимости жизни, в частности инфляция, по-прежнему дают основание для озабоченности,

1. *приветствует* провозглашение новой конституции в ноябре 2009 года и назначение губернатором, в консультации с премьер-министром и лидером оппозиции, членов новой конституционной комиссии;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя ее работе по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия, предпринятые правительством территории в целях решения вопросов отраслевого управления в рамках развития различных секторов экономики и проблем роста стоимости жизни.

VI. Гуам

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Гуаму²⁶, и другую соответствующую информацию,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел²⁷,

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который заложил бы новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь также на ранее высказанные просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве закончились в 1997 году и что Гуам впоследствии организовал не имеющий обязательной силы процесс плебисцита относительно проведения голосования по вопросу о

²⁶ A/АС.109/2010/14.

²⁷ Конгресс Соединенных Штатов, Основной закон Гуама, 1950 год, с поправками.

самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание важное значение того, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

учитывая глубокую обеспокоенность относительно возможных социальных, культурных, экономических и экологических последствий предстоящей передислокации в территорию дополнительного военного персонала управляющей державы, высказанную гражданским обществом и другими, в том числе на заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в октябре 2009 года и на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

1. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе референдума 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, и предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу; и подчеркивает необходимость дальнейшего внимательного наблюдения за развитием общей ситуации в территории;

2. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

3. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

4. *просит далее* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для устойчивого развития экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама.

VII. Монтсеррат

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Монтсеррату²⁸, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя Монтсеррата на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь также на доклад Комиссии по пересмотру конституции 2002 года, созыв в 2005 году комитета палаты собрания для рассмотрения этого доклада и последующую дискуссию между управляющей державой и правительством территории по вопросам внутреннего конституционного развития и передачи властных полномочий,

ссылаясь далее на то, что процесс переговоров с управляющей державой по проекту конституции, предоставляющей правительству территории более значительную автономию, продолжается и что с марта 2009 года управляющая держава уделяет повышенное внимание новому курсу на развитие территории,

отмечая, что в мае 2010 года новое избранное правительство территории продолжило процесс переговоров с управляющей державой по вопросам конституционной реформы и проект, согласованный между двумя сторонами, был опубликован для всенародного обсуждения,

учитывая, что Монтсеррат по-прежнему получает бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

ссылаясь на заявления участников Карибского регионального семинара в 2009 году, содержавшие призыв к управляющей державе выделить достаточный объем ресурсов на удовлетворение специальных потребностей территории,

с озабоченностью отмечая до сих пор не преодоленные последствия извержения вулкана в 1995 году, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории, и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

учитывая помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, предоставившая тысячам тех, кто покинул территорию, убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый правительством территории и управляющей державой в деле завершения переговоров по реформе конституции территории, и приветствует начатое всенародное обсуждение;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соот-

²⁸ A/АС.109/2010/7.

ветствии со статьей 73 b Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана.

VIII. Питкэрн

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Питкэрну²⁹, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения, площади и доступа,

отмечая, что после проведения консультаций в 2009 году в марте 2010 года в территории вступил в силу Указ о конституции Питкэрна, содержащий правозащитные нормы, который заменил Указ о Питкэрне 1970 года и Королевские постановления 1970 года,

учитывая, что управляющая держава и правительство территории создали в территории новую структуру государственного управления в целях укрепления ее административного потенциала на основе консультаций с населением территории и что Питкэрн продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

1. *приветствует* вступление в силу в территории в марте 2010 года Указа о конституции Питкэрна, закрепляющего новые конституционные рамки и правозащитные нормы, и все усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на дальнейшую передачу территории оперативных полномочий в целях постепенного расширения самоуправления, в том числе на основе подготовки местных кадров;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 b Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения условий жизни населения территории в экономической, социальной, образовательной и других сферах и продолжать обсуждать с правительством территории вопрос о наиболее эффективных путях оказания поддержки экономической безопасности на Питкэрне.

²⁹ A/АС.109/2010/4.

IX. Остров Святой Елены

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по острову Святой Елены³⁰, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя острова Святой Елены на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены с точки зрения его населения, географического местоположения и его природных ресурсов,

отмечая внутренний процесс обзора конституции, ведущийся правительством территории с 2001 года, завершение работы над проектом конституции по итогам переговоров между управляющей державой и правительством территории в 2003 и 2004 годах, опрос общественного мнения относительно новой конституции, проведенный на острове Святой Елены в мае 2005 года, последующую подготовку пересмотренного проекта конституции и его опубликование в июне 2008 года для целей проведения дальнейших общественных слушаний и вступление в силу новой конституции острова Святой Елены, острова Вознесения и архипелага Тристан-да-Кунья 1 сентября 2009 года,

учитывая, что остров Святой Елены продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

учитывая также усилия управляющей державы и правительства территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в сферах занятости и транспортной инфраструктуры и инфраструктуры связи,

отмечая усилия территории по решению проблемы безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по борьбе с этой проблемой,

отмечая также важность совершенствования инфраструктуры острова Святой Елены и улучшения доступа к нему и отмечая в этой связи принятое управляющей державой в декабре 2009 года решение временно приостановить строительство аэропорта и провести дополнительный анализ, включая возможности финансирования капитальных затрат строительства аэропорта с использованием механизмов государственно-частного партнерства,

1. *подчеркивает* важность вступления в силу в 2009 году новой конституции территории;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

³⁰ A/АС.109/2010/8.

3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению стоящих перед территорией задач социально-экономического развития, включая проблемы безработицы и ограниченной инфраструктуры транспорта и связи;

4. *отмечает* решение управляющей державы провести дополнительный анализ по вопросу строительства аэропорта в территории и призывает управляющую державу принимать во внимание в этом процессе уникальность географического положения острова Святой Елены.

X. Острова Тёркс и Кайкос

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Тёркс и Кайкос³¹, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя островов Тёркс и Кайкос на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь также на направление в 2006 году по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Тёркс и Кайкос,

ссылаясь далее на доклад Органа по обзору процесса обновления конституции 2002 года и учитывая конституцию, согласованную управляющей державой и правительством территории, которая вступила в силу в 2006 году,

отмечая решение управляющей державы приостановить действие конституции островов Тёркс и Кайкос в части ее положений, касающихся конституционного права на суд присяжных, министерской системы управления и законодательного собрания во исполнение рекомендации независимой комиссии по расследованию и решения Апелляционного суда управляющей державы,

учитывая последствия глобального экономического спада и других соответствующих событий для туризма и строительства связанных с ним объектов — основных секторов экономики территории,

с озабоченностью отмечая приостановление полномочий избранного правительства территории,

1. *призывает* как можно скорее восстановить конституционные механизмы представительной демократии посредством избрания правительства территории;

2. *с озабоченностью отмечает* сохраняющуюся ситуацию на островах Тёркс и Кайкос и также отмечает усилия управляющей державы по восстановлению надлежащего управления и оздоровлению финансового положения в территории;

3. *отмечает* позиции и неоднократные призывы Карибского сообщества и Движения неприсоединившихся стран о срочном восстановлении демократически избранного правительства территории;

³¹ A/АС.109/2010/10.

4. *подчеркивает* важное значение появления у территории конституции, которая отражала бы устремления и чаяния народа территории, на основе деятельности Конституционной комиссии, Форума островов Тёркс и Кайкос и других механизмов всенародного обсуждения;

5. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

6. *приветствует* продолжающиеся усилия правительства по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социально-экономического развития в масштабах всей территории.

XI. Виргинские острова Соединенных Штатов

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Виргинским островам Соединенных Штатов³², и другую соответствующую информацию,

учитывая, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел³³,

учитывая также предпринятую территорией пятую попытку обзора действующего пересмотренного основного закона, который предусматривает механизмы ее внутреннего управления, а также ее просьбы в адрес управляющей державы и системы Организации Объединенных Наций об оказании помощи в реализации ее программы развития государственного образования,

сознавая, что проект конституции был предложен в 2009 году и затем был препровожден управляющей державе для рассмотрения и принятия решения,

сознавая также потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* поступившее от территории в 2009 году предложение о разработке проекта конституции по итогам работы пятого конституционного собрания Виргинских островов Соединенных Штатов для его рассмотрения управляющей державой и просит управляющую державу оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей, в частности в успешном завершении ведущейся внутренней деятельности в рамках конституционного собрания;

2. *просит* управляющую державу содействовать процессу утверждения предлагаемой конституции территории в конгрессе Соединенных Штатов и ее применению после согласования в территории;

3. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее программы информирования общественности, в

³² A/АС.109/2010/13.

³³ Конгресс Соединенных Штатов, пересмотренный органический акт, 1954 год.

соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территориям, при получении соответствующей просьбы;

4. *повторяет свой призыв* включить территорию в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий.

Проект резолюции VII Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и осведомления работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации³⁴,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 64/105 Ассамблеи от 10 декабря 2009 года,

признавая необходимость применения гибкого, практического и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма³⁵,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73(e) Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также роль Департамента общественной информации Секретариата в распространении через свои информационные центры Организации Объединенных Наций информации на региональном уровне о деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Департамент общественной информации в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом выпустил информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории,

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/65/23 и Согг.2), глава III.

³⁵ A/56/61, приложение.

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации, и с удовлетворением напоминает о публикации, в соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года, информационного бюллетеня под названием “What the UN Can Do to Assist Non-Self-Governing Territories” («Что может сделать ООН, чтобы помочь несамостоятельным территориям»), обновленного для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации в мае 2009 года, и рекомендует непрерывно обновлять и широко распространять этот информационный бюллетень;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов несамостоятельных территорий, и с этой целью просит Департамент общественной информации через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в несамостоятельных территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности;

3. *просит* Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

4. *просит* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться несамостоятельные территории;

5. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

а) разрабатывать процедуры подготовки и распространения, прежде всего в несамостоятельных территориях, основных материалов по вопросу о самоопределении народов этих территорий;

б) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

с) более подробно изучить идею программы сотрудничества с координаторами по вопросам деколонизации в правительствах территорий, особенно

в Тихоокеанском и Карибском регионах, для содействия более эффективному обмену информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

f) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2, выше;

7. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VIII Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 64/106 от 10 декабря 2009 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2001 году,

сожалея о том, что меры, призванные, как это предусматривалось в ее резолюции 55/146, искоренить колониализм к 2010 году, не увенчались успехом,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

³⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/65/23).*

с удовлетворением отмечая по-прежнему предпринимаемые Специальным комитетом усилия по содействию эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая сотрудничество и активное участие некоторых управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая, что 18–20 мая 2010 года в Нумеа, Новая Каледония, был проведен Тихоокеанский региональный семинар — второе за истекшее десятилетие мероприятие такого рода в самоуправляющейся территории,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 55/146, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека³⁷;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с тем, чтобы как можно скорее составить и оформить конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, содействуя тем самым осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *с удовлетворением напоминает* о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса

³⁷ Резолюция 217 А (III).

Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и в частности:

a) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии;

b) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами — членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

c) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

d) как можно скорее составить и оформить в сотрудничестве с управляющей державой и соответствующей территорией конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

e) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий³⁸;

8. *напоминает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма³⁹ является важным юридическим основанием для достижения самоуправляющимися территориями самоуправления и что

³⁸ См. резолюцию 54/91.

³⁹ A/56/61, приложение.

важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в несамостоятельных территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

14. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

15. *призывает* все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях;

16. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2010 году, в том числе намеченную на 2011 год программу работы³⁶;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резо-

люции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

Проект резолюции IX Пятидесятая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на положения Устава Организации Объединенных Наций, в котором народы мира провозгласили свою решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

ссылаясь далее на соответствующие положения Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций⁴⁰,

принимая во внимание свою резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая значительную и заслуживающую высокой оценки роль, которую Организация Объединенных Наций со дня своего основания играет в области деколонизации, и отмечая появление за этот период более чем ста суверенных государств,

с удовлетворением отмечая, в частности, что за прошедшие 50 лет большое число бывших колониальных территорий достигло независимости и что многие бывшие подопечные и самоуправляющиеся территории осуществили свое право на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

с удовлетворением отмечая также важный вклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в достижение целей и задач Декларации,

с удовлетворением отмечая далее активную и важную роль, которую играют бывшие колониальные территории в качестве государств — членов Организации Объединенных Наций и членов других организаций системы Органи-

⁴⁰ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

зации Объединенных Наций в реализации целей и принципов Устава, сохранении международного мира и безопасности, деколонизации и содействии прогрессу человечества, а также огромное значение этого для современных международных отношений,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая сотрудничество и активное участие управляющих держав в работе Специального комитета с целью продвижения процесса деколонизации и самоопределения и рекомендуя им продолжать заниматься этим,

сознавая тот факт, что Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам сыграла важную роль в оказании помощи народам самоуправляющихся территорий и будет по-прежнему служить источником вдохновения в их усилиях по достижению самоопределения и независимости в соответствии с Уставом и в мобилизации мировой общественности в целях полной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную региональными семинарами, проведенными Специальным комитетом в течение первого и второго Международных десятилетий за искоренение колониализма,

будучи глубоко обеспокоена тем, что через 50 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам колониализм еще не полностью ликвидирован в мире,

все яснее сознавая значение экономического, социального и культурного развития и самообеспеченности самоуправляющихся территорий и их народов для достижения и укрепления подлинного самоуправления и независимости,

отмечая, что значительное большинство оставшихся самоуправляющихся территорий являются небольшими островными территориями,

будучи преисполнена решимости принять эффективные меры, ведущие к полной и безоговорочной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях без дальнейших отлагательств,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право всех народов самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴¹;

2. *заявляет*, что продолжение колониализма во всех его формах и проявлениях несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией и принципами международного права;

3. *настоятельно призывает* государства-члены делать все возможное, чтобы содействовать принятию в Организации Объединенных Наций, специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций эффективных мер, направленных на полное и скорейшее

⁴¹ Резолюция 1514 (XV).

осуществление Декларации во всех самоуправляющихся территориях, к которым применима Декларация;

4. *настоятельно призывает* управляющие державы и другие государства-члены обеспечивать, чтобы деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях не противоречила интересам жителей этих территорий и не препятствовала осуществлению Декларации;

5. *просит* государства-члены, а также организации системы Организации Объединенных Наций обеспечить полное уважение и защиту неотъемлемого суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

6. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое расположение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, никоим образом не должны препятствовать скорейшему осуществлению народами самоуправляющихся территорий их неотъемлемого права на самоопределение, в том числе независимость, в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к самоуправляющимся территориям;

7. *вновь подтверждает*, что все управляющие державы обязаны в соответствии с Уставом и Декларацией создавать в управляемых ими территориях такие экономические, социальные и другие условия, которые позволят этим территориям достичь подлинной независимости и экономической самообеспеченности;

8. *просит* управляющие державы сохранять культурную самобытность, а также национальное единство территорий, находящихся под их управлением, и поощрять полное развитие культуры коренного населения, с тем чтобы содействовать беспрепятственному осуществлению народами этих территорий права на самоопределение и независимость;

9. *считает* долгом Организации Объединенных Наций продолжать играть активную роль в процессе деколонизации и активизировать ее усилия по как можно более широкому распространению информации о деколонизации в целях дальнейшей мобилизации международной общественности в поддержку полной деколонизации;

10. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить полное и скорейшее осуществление Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

11. *предлагает* неправительственным организациям, имеющим особую заинтересованность в вопросах деколонизации, активизировать свою деятельность в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;

12. *просит* Специальный комитет продолжать изучение вопроса о полном выполнении всеми государствами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по вопросу о деколонизации, изыскивать наиболее приемлемые пути для скорейшего и полного применения Декларации ко всем территориям, к которым она применима, и представить Генеральной Ассамблее предложения о конкретных мерах по полному осуществлению Декларации в оставшихся самоуправляющихся территориях;

13. *предлагает* всем государствам всесторонне сотрудничать со Специальным комитетом в деле полного осуществления его мандата.

Проект резолюции X Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в 2010 году исполняется пятьдесят лет со дня принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴²,

напоминая также о своей резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года, в которой Генеральная Ассамблея объявила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма, и о резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года, в которой она приняла план действий для Десятилетия⁴³, и напоминая далее о резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма,

принимая во внимание соответствующие рекомендации заключительного документа пятнадцатой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, проходившей в Шарм-эш-Шейхе, Египет, 11–16 июля 2009 года⁴⁴, включая новый призыв к государствам — членам Организации Объединенных Наций ускорить процесс деколонизации в целях полной ликвидации колониализма, в том числе путем оказания содействия эффективному осуществлению плана действий для второго Международного десятилетия за искоренение колониализма (2001–2010 годы)⁴⁵,

принимая во внимание также, что участники Тихоокеанского регионального семинара, проведенного в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года, призвали Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам предложить провозгласить новое десятилетие за искоренение колониализма⁴⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 64/106 от 10 декабря 2009 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила необходимость принятия мер для ликвидации колониализма к 2010 году, как это предусмотрено в ее резолюции 55/146, и вновь подтвердила свою решимость принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма,

руководствуясь основополагающими и всеобщими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации

⁴² Резолюция 1514 (XV).

⁴³ См. A/46/634/Rev.1, приложение.

⁴⁴ См. A/63/965-S/2009/514, приложение.

⁴⁵ Там же, пункт 43.5.

⁴⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/65/23), глава II.*

прав человека⁴⁷ и Международном пакте о гражданских и политических правах⁴⁸,

рассмотрев соответствующие доклады Генерального секретаря об осуществлении планов действий по проведению международных десятилетий⁴⁹,

учитывая важный вклад, вносимый Организацией Объединенных Наций в области деколонизации, в частности через Специальный комитет,

1. *объявляет* период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма;

2. *призывает* государства-члены активизировать свои усилия по дальнейшему осуществлению плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма⁵⁰ и взаимодействовать со Специальным комитетом в его обновлении по мере необходимости, с тем чтобы использовать его в качестве основы для разработки плана действий на третье Международное десятилетие;

3. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в разработке конструктивной программы работы для самоуправляющихся территорий на конкретной основе в целях содействия выполнению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

4. *предлагает* государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим правительственным и неправительственным организациям активно поддерживать и участвовать в осуществлении плана действий в течение третьего Международного десятилетия;

5. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для успешного осуществления плана действий;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой и семьдесят пятой сессиях доклады об осуществлении настоящей резолюции.

⁴⁷ Резолюция 217 А (III).

⁴⁸ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁴⁹ А/44/800, А/45/624, А/46/593 и Add.1, А/46/634/Rev.1 и Rev.1/Corr.1, А/54/219, А/55/497, А/56/61, А/60/71 и Add.1 и А/64/70.

⁵⁰ А/56/61, приложение.

Приложение I

Список документов Специального комитета, 2010 год

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
Документы, изданные для общего распространения		
A/AC/109/2010/INF/1	Список делегаций	июнь 2010 года
A/AC.109/2010/1	Письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2009 года на имя Председателя Специального комитета	9 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/2	Британские Виргинские острова (рабочий документ)	8 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/3	Токелау (рабочий документ)	10 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/4	Питкэрн (рабочий документ)	12 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/5	Каймановы острова (рабочий документ)	16 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/6	Бермудские острова (рабочий документ)	18 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/7	Монтсеррат (рабочий документ)	17 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/8	Остров Св. Елены (рабочий документ)	22 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/9	Ангилья (рабочий документ)	24 февраля 2010 года
A/AC.109/2010/10	Острова Тёркс и Кайкос (рабочий документ)	1 марта 2010 года
A/AC.109/2010/11	Западная Сахара (рабочий документ)	5 марта 2010 года
A/AC.109/2010/12	Американское Самоа (рабочий документ)	8 марта 2010 года
A/AC.109/2010/13	Виргинские острова Соединенных Штатов (рабочий документ)	10 марта 2010 года
A/AC.109/2010/14	Гуам (рабочий документ)	12 марта 2010 года
A/AC.109/2010/15	Фолклендские (Мальвинские) острова (рабочий документ)	16 марта 2010 года
A/AC.109/2010/16	Гибралтар (рабочий документ)	18 марта 2010 года
A/AC.109/2010/17	Новая Каледония (рабочий документ)	19 апреля 2010 года
A/AC.109/2010/18	Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: оценка процесса деколонизации в современном мире, который состоится в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года: руководящие принципы и правила процедуры	15 марта 2010 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/АС.109/2010/19	Распространение информации по деколонизации в период с апреля 2009 года по март 2010 года: доклад Генерального секретаря	24 марта 2010 года
Документы, изданные для ограниченного распространения		
A/АС.109/2010/L.1	Организация работы: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря	21 декабря 2009 года
A/АС.109/2010/L.2	Организация работы: записка Председателя	29 января 2010 года
A/АС.109/2010/L.3	Расширение численного состава Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект решения, представленный Председателем	9 февраля 2010 года
A/АС.109/2010/L.4	Решение Специального комитета от 15 июня 2009 года в отношении Пуэрто-Рико: доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета Башаром Джаафари (Сирийская Арабская Республика)	22 апреля 2010 года
A/АС.109/2010/L.5	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	9 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.6	Распространение информации о деколонизации: проект резолюции, представленный Председателем	9 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.7	Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории: проект резолюции, представленный Председателем	9 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.8	Решение Специального комитета от 15 июня 2007 года в отношении Пуэрто-Рико: проект резолюции, представленный Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа и Эквадором	17 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.9	Вопрос о Новой Каледонии: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	21 июня 2010 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/АС.109/2010/L.10	Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне: сводный проект резолюции, представленный Председателем	16 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.11	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект резолюции, представленный Председателем	16 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.12	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	17 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.13	Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий: проект резолюции, представленный Председателем	17 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.14	Доклад Специального комитета о решениях, касающихся организационных вопросов	23 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.15	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа, Чили и Эквадором	18 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.16	Вопрос о Токелау: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	21 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.17	Пятидесятая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект резолюции, представленный Председателем	18 июня 2010 года
A/АС.109/2010/L.18	Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма: проект резолюции, представленный Председателем	18 июня 2010 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/АС.109/2010/L.19	Празднование пятидесятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект решения, представленный Председателем	23 июня 2010 года

Приложение II

Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: оценка процесса деколонизации в современном мире, 18–20 мая 2010 года, Нумеа, Новая Каледония

I. Введение

1. В своей резолюции 55/146 Генеральная Ассамблея объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма и призвала государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря (A/46/634/Rev.1 и Согг.1) плана действий, обновляемого по мере необходимости и призванного служить планом действий на второе Десятилетие. Обновленный план действий содержится в приложении к докладу Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма (A/56/61).

2. В своей резолюции 64/106 Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на 2010 год, включая проведение семинара в Тихоокеанском регионе, который должен быть организован Специальным комитетом и пройти при участии представителей всех несамоуправляющихся территорий.

3. Задача этого семинара заключалась в том, чтобы предоставить Специальному комитету возможность выслушать мнения представителей несамоуправляющихся территорий, экспертов, представителей гражданского общества и других заинтересованных сторон в процессе деколонизации. На нем была дана оценка положения в несамоуправляющихся территориях, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2008 года, и его целью было выявление программного подхода и практических путей решения проблем и использования возможностей в процессе деколонизации в изменяющемся мире. На семинаре была также проведена оценка конституционного развития несамоуправляющихся территорий в процессе их продвижения к самоуправлению и самоопределению в целях разработки в каждом конкретном случае и в сотрудничестве с управляющими державами и представителями территорий конструктивной программы работы по деколонизации несамоуправляющихся территорий. Кроме того, целью семинара было дальнейшее выявление областей, в которых система Организации Объединенных Наций и международное сообщество в целом могут расширить программы помощи территориям в рамках комплексной основы, особенно в целях обеспечения устойчивого социально-экономического развития соответствующих территорий.

4. Целью семинара была также оценка достигнутого к настоящему моменту прогресса в ходе осуществления Плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое завершается, и выявление

приоритетных направлений деятельности на оставшийся год десятилетия, а также возможных подходов и приоритетных задач на период после 2010 года.

5. Сообщения и материалы участников послужили основой для их дальнейшего рассмотрения Специальным комитетом на его основной сессии в июне 2010 года с целью представления Генеральной Ассамблее предложений, касающихся выполнения задач второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

II. Организация семинара

6. Семинар был проведен в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых принимали участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющихся территорий, управляющих держав и неправительственных, региональных и прочих организаций и эксперты. Работа семинара была организована таким образом, чтобы она содействовала открытому и свободному обмену мнениями.

7. Семинар проходил под руководством Председателя Специального комитета, Постоянного представителя Сент-Люсии при Организации Объединенных Наций Донатуса Кейта Сент-Эме при участии следующих членов Специального комитета: Антигуа и Барбуды, Индонезии, Кубы, Мали, Папуа — Новой Гвинеи, Сент-Люсии и Чили. Управляющие державы — Франция, Новая Зеландия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии — принимали участие в качестве наблюдателей. В работе семинара также принимали участие представители Алжира, Аргентины, Австралии, Бразилии, Испании и Марокко.

8. На 1-м заседании 18 мая 2010 года на должность заместителя Председателя был назначен Роберт Дж. Айси (Папуа — Новая Гвинея). Докладчиком семинара был назначен Тумаси Блэр (Антигуа и Барбуда).

9. Повестка дня семинара включала в себя следующие пункты:

1. Роль Специального комитета в деле содействия деколонизации самоуправляющихся территорий в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма:
 - a) анализ результатов, текущих процессов и основных тенденций на заключительном этапе второго Десятилетия;
 - b) оценки и извлеченные уроки;
 - c) что дальше?
2. Соображения Специального комитета, управляющих держав и правительств территорий, а также мнения экспертов и представителей гражданского общества относительно решения оставшихся проблем:
 - a) в самоуправляющихся территориях Тихоокеанского региона;
 - b) в самоуправляющихся территориях Карибского региона;
 - c) в других самоуправляющихся территориях.

3. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании несамоуправляющимся территориям помощи в целях развития:
 - а) выступления представителя Программы развития Организации Объединенных Наций и других участников;
 - б) соображения Специального комитета, управляющих держав и правительств территорий, а также мнения экспертов и представителей гражданского общества.
4. Дальнейшая работа: активизация процесса деколонизации с участием всех заинтересованных сторон.

III. Работа семинара

A. Открытие семинара

10. 18 мая 2010 года Донатус Кейт Сент-Эме (Сент-Люсия) открыл семинар в качестве его Председателя. Заявление Председателя приводится в добавлении I к настоящему докладу.
11. На том же заседании к участникам семинара обратился Председатель правительства Новой Каледонии Филипп Гомес.
12. На том же заседании к участникам также обратился Высокий комиссар Франции в Новой Каледонии г-н Ив Дассонвиль.
13. На том же заседании руководитель Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций зачитала послание Генерального секретаря.

B. Заявления и ...

14. На 1-м заседании 18 мая с заявлением выступил Председатель (см. добавление I). С заявлениями также выступили Председатель правительства Новой Каледонии Филипп Гомес и представитель Политического бюро Национального социалистического фронта освобождения канаков Виктор Тутуро.
15. На том же заседании г-н Гомес ответил на вопросы и замечания представителей Папуа — Новой Гвинеи, Марокко, Алжира, Мали и Кубы.
16. На 2-м заседании 18 мая участники семинара заслушали доклады двух экспертов Эдварда Пола Уолферса (Австралия) и Йоко Ориу (Япония). С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Канакского агентства по вопросам развития (Новая Каледония), Ассоциации исследований Гуама и народа чаморро (Гуам) и Центра по изучению островов Питкэрн (США). С заявлением также выступил наблюдатель от Гибралтара.

^a Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, представленными на семинаре, можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном деколонизации, по адресу: <http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization>.

17. На 3-м заседании 19 мая с заявлениями выступили представители Американского Самоа, Токелау, Новой Зеландии и Каймановых островов. Заявление также сделали представители Папуа — Новой Гвинеи и Кубы. После них с заявлениями выступили представитель Новой Зеландии и Председатель.

18. На том же заседании участники семинара заслушали заявления представителей Фолклендских (Мальвинских) островов* и Народного фронта освобождения Сегьет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО). С заявлением выступил представитель Марокко.

19. На 4-м заседании 19 мая с заявлениями выступили представители Аргентины, Испании и Алжира. Затем с заявлениями также выступили представители Марокко и Алжира. После заявления наблюдателя от Гибралтара с заявлениями также выступили представители Марокко, Алжира, Чили и Кубы.

20. На том же заседании участники семинара заслушали доклады представителя Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и эксперта Карлайла Корбина. После этого с заявлениями выступили представитель Новой Гвинеи и представитель Фронта ПОЛИСАРИО.

21. На своем 5-м заседании 20 мая участники семинара провели общий обмен мнениями относительно дальнейшей работы Специального комитета, включая приоритетные задачи на оставшийся период второго Международного десятилетия и возможные подходы и приоритеты на период после окончания второго десятилетия. После этого с заявлением выступил представитель Индонезии.

С. Закрытие семинара

22. На 5-м заседании 20 мая Докладчик представил проект доклада о работе семинара.

23. На том же заседании к участникам семинара обратился Председатель правительства Новой Каледонии.

24. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил Председатель.

25. На том же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в котором они выразили признательность правительствам и народам Франции и Новой Каледонии (см. добавление II).

IV. Выводы и рекомендации

26. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и роль Специального комитета, заключающуюся в рассмотрении хода осуществления Декларации, представлении предложений и рекомендаций, касающихся дос-

* Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор относительно суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

тигнутого прогресса и степени осуществления Декларации, а также в представлении соответствующего доклада Генеральной Ассамблее.

27. Участвующие члены вновь подтвердили сохраняющуюся важность выводов и рекомендаций, сделанных в ходе предыдущих семинаров.

28. Кроме того, согласно правилу 9 правил процедуры семинара (A/АС.109/2010/18, приложение), участвующие члены представили на основной сессии Специального комитета следующие выводы и рекомендации:

А. Оценка осуществления второго Международного десятилетия

29. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) отметили завершение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое совпадает с пятидесятой годовщиной принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Отмечая в своих выступлениях эти важные события, они дали оценку достигнутому прогрессу, проанализировали использовавшиеся методы работы и придали ей новый импульс в целях решения поставленной перед Комитетом исторической задачи, требующей его дальнейших усилий и после завершения второго Десятилетия;

б) выявили в процессе деколонизации в ходе второго Десятилетия ряд междисциплинарных вопросов, включая воздействие изменения климата, особенно на самоуправляющиеся территории, глобальный экономический и финансовый кризис, роль регионального сотрудничества, образования и общественной осведомленности, роль женщин, расширение прав людей, находящихся в уязвимом положении, и способность к полному самоуправлению;

в) с учетом междисциплинарного характера проблем, с которыми сталкиваются многие самоуправляющиеся территории в современном взаимосвязанной мире, подчеркнули, что для дальнейшего укрепления административного потенциала, эффективного управления и экономической устойчивости самоуправляющихся территорий необходимо предпринять целенаправленные усилия, посредством вовлечения соответствующих заинтересованных сторон и использования индивидуального подхода, что позволит решать эти междисциплинарные проблемы на комплексной основе;

г) признали ту важную роль, которую играют региональные организации и региональные механизмы в оказании многим самоуправляющимся территориям помощи в деле решения разных возникающих проблем, и в этой связи приветствовали участие в семинаре представителей Форума тихоокеанских островов и Передовой группы меланезийских государств;

е) подчеркнули, что образование и общественная информированность, в том числе и коренного населения, остаются важнейшими элементами деколонизации, и в этой связи напомнили об ответственности управляющих держав за обеспечение того, чтобы соответствующие народы могли принимать информированные решения относительно своего будущего политического статуса на основе соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

f) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и обеспечения и расширения прав общин;

g) признали роль деловых кругов, включая и неправительственные организации, в процессе развития и в деле содействия достижению экономической устойчивости и благополучия населения территорий посредством соблюдения в своей деловой практике принципа ответственной гражданской позиции корпораций;

h) подчеркнули, что обзор, связанный со статусом и/или конституционный обзор в ряде самоуправляющихся территорий является деликатным процессом, в ходе которого следует использовать индивидуальный подход и учитывать определенные ожидания;

i) признали, что усиление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющимися державами по-прежнему имеет важное значение для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Франции, Новой Зеландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

j) признали также важность активного участия в работе Специального комитета и других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не являются его членами, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Алжира, Аргентины, Австралии, Бразилии, Испании и Марокко.

В. Оценка самоуправляющихся территорий Тихоокеанского региона

30. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

a) приветствовали участие в семинаре представителей Американского Самоа, Новой Каледонии и Токелау и представленную ими информацию, а также участие экспертов и представителей гражданского общества Гуама и Новой Каледонии и представителя Центра по изучению островов Питкэрн, которые поделились своими мнениями о процессе деколонизации в упомянутых территориях;

b) в отношении нынешнего конституционного положения в Американском Самоа приняли к сведению информацию, представленную на семинаре губернатором этой территории, и дали высокую оценку усилиям ее правительства, направленным на повышение общественной информированности относительно продолжающегося процесса подготовки к представлению поправок к конституции;

c) приняли к сведению проблемы, с которыми сталкивается правительство этой территории в использовании земельных ресурсов и финансовых средств, выделяемых управляющей державой, а также воздействие существующих в Соединенных Штатах законов о минимальном размере заработной платы на экономику территории;

- d) выразили признательность за приглашение Специального комитета посетить территорию во время проведения конституционного собрания в июне 2010 года;
- e) в отношении ситуации в Гуаме выразили обеспокоенность в связи с воздействием наращивания военного потенциала Соединенных Штатов на этой территории на культурную самобытность и использование земель ее коренным народом;
- f) подчеркнули необходимость дальнейшего тщательного отслеживания ситуации на этой территории;
- g) в отношении Новой Каледонии выразили свою признательность за заявления, с которыми выступили Председатель правительства Новой Каледонии, Высокий комиссар Франции и представители канакского народа, а также за информацию, которую они представили;
- h) приняли к сведению политические и социально-экономические меры и меры в отношении культуры, предпринимаемые правительством Новой Каледонии в целях осуществления Соглашения Нумеа, направленного на исправление существующих дисбалансов;
- i) признали, что в территории со столь многочисленным коренным населением структуры традиционного управления и культурная практика могут способствовать повышению эффективности управления и обеспечению стабильности;
- J) признали ценность опыта процесса деколонизации в Новой Каледонии;
- k) в отношении ситуации на Питкэрне приветствовали укрепление потенциала принятия решений на этой территории посредством перестройки системы ее управления;
- l) приветствовали включение в Конституцию 2010 года положения, касающегося прав человека;
- m) призвали управляющую державу обеспечить необходимую подготовку кадров, с тем чтобы жители острова могли обеспечить работу новой системы административного управления;
- n) приняли к сведению особые условия этой территории, включая, в частности, ее размеры и ее отдаленность, которые создают особые проблемы для самоопределения;
- o) в отношении Токелау выразили свою признательность за заявления, сделанные Улу-о-Токелау и представителем Новой Зеландии в качестве управляющей державы;
- p) приняли к сведению намерение Токелау вновь осуществить в ближайшем будущем свое право на самоопределение, а тем временем сосредоточить усилия на решении неотложных экономических проблем;
- q) призвали территорию и ее управляющую державу продолжать их тесное сотрудничество в целях завершения работы над новым трехлетним пакетом финансирования для Токелау и обеспечения должной сбалансированно-

сти между принципами равенства и жизнеспособности в деле осуществления процесса деколонизации.

**С. Задачи и возможности в процессе деколонизации
несамоуправляющихся территорий Карибского региона
и других территорий, включая последующую деятельность
по итогам Карибского регионального семинара 2009 года**

31. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) приветствовали участие в Тихоокеанском региональном семинаре представителей Каймановых островов и Западной Сахары, а также наблюдателя от Гибралтара и представленную ими информацию, а также приветствовали доклад эксперта, который поделился своими мнениями в отношении процесса деколонизации в Карибском регионе;

б) в отношении Каймановых островов приняли к сведению принятие в ноябре 2009 года новой конституции территории, после ее образования на референдуме, а также подтверждение правительством территории того, что ее население не наделило его мандатом добиваться полной политической независимости;

с) в отношении Западной Сахары напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 64/101 Генеральной Ассамблеи. Они поддержали резолюции 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009) и 1920 (2010) Совета Безопасности и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре в данном контексте. Они призвали стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Они вновь, как и в ходе предыдущих региональных семинаров, призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события с целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое обеспечило бы самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций;

д) по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах напомнили о соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу, в которых содержится призыв к возобновлению переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства для поиска долгосрочного разрешения спора о суверенитете с учетом интересов населения Островов и согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

е) в отношении вопроса о Гибралтаре приветствовали продолжающуюся работу Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре с участием Испании, Соединенного Королевства и правительства территории.

D. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям

32. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) приветствовали участие в семинаре представителя ПРООН и представленную им информацию об оказании помощи территориям;

б) призвали фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая участие по приглашению Специального комитета в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации.

в) поддержали роль региональных комиссий Организации Объединенных Наций в деле расширения и активизации участия самоуправляющихся территорий в их деятельности в качестве ассоциированных членов, в частности в деятельности Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с их мандатами и на основании соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций о деколонизации;

E. Анализ и оценка осуществления второго Международного десятилетия и направления дальнейшей деятельности

33. В качестве своих рекомендаций участвующие члены:

а) вновь подтверждают, что все народы имеют право на самоопределение; в силу такого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

б) также вновь подтверждают, что всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

в) вновь подтверждают, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации. Мандат Специального комитета является крупной программой Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна предоставлять поддержку до тех пор, пока все остающиеся вопросы деколонизации не будут надлежащим образом разрешены;

г) подтверждают роль Специального комитета как главного механизма для содействия процессу деколонизации, а также для наблюдения за положением в территориях;

е) подчеркивают важность разработки Специальным комитетом активного и целенаправленного подхода для реализации целей деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Организации Объединенных Наций. Специальному комитету необходимо и далее непредвзято подходить к каждому конкретному случаю, использовать имеющиеся варианты и более активно продвигать вперед процесс деколонизации;

ф) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в повышение способности самоуправляющихся территорий решать возникающие проблемы рекомендуют содействовать эффективному участию самоуправляющихся территорий в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением конкретного регионального функционального сотрудничества в различных областях, таких как обеспечение готовности к стихийным бедствиям и обеспечение и расширение прав общины;

г) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предлагают Специальному комитету в соответствии с его мандатом и соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

h) по вопросу информационно-аналитической работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендуют Специальному комитету в сотрудничестве с Департаментом общественной информации принимать активное участие и вести поиск новых и новаторских путей содействия проведению кампаний информирования общественности с целью повышения понимания народами территорий возможностей самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, включая поддержку предпринимаемых ими усилий и обеспечение того, чтобы представляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

i) по вопросу об образовании предлагают соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьную программу самоуправляющихся территорий;

j) с учетом важной роли женщин в процессе деколонизации подчеркивают необходимость продолжения поддержки гендерного равенства, что будет способствовать благому управлению и укреплению потенциала в области самоуправления на основе равных прав для всех;

к) в отношении обзора, связанного со статусом, и/или конституционного обзора и общего процесса деколонизации подчеркивают, что такие процессы потребуют индивидуального подхода в каждом конкретном случае и что их необходимо осуществлять на основе уважения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, полного охвата и участия соответствующих народов согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объеди-

ненных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

l) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендуют продолжать развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами на основе различных возможных платформ и средств, и вновь подтверждают, что все управляющие державы, особенно те из них, кто еще не сделал этого, должны поддерживать эффективные связи со Специальным комитетом;

m) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявляют, что Специальному комитету через надлежащий механизм и при содействии Секретариата следует продолжать добиваться всестороннего участия представителей самоуправляющихся территорий в будущих семинарах. Управляющим державам следует содействовать участию избранных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

n) Специальному комитету следует пересмотреть методы его работы и новаторски совершенствовать его потенциал по проведению семинаров, с тем чтобы он мог лучше знакомиться с мнениями самоуправляющихся территорий;

o) по вопросу о роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркивают, что соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и через надлежащий механизм. В этой связи Специальному комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

p) рекомендуют Специальному комитету разрабатывать пути и средства, с помощью которых он мог бы в каждом отдельном случае проводить более углубленную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, которая могла бы послужить контрольным перечнем для учета достигнутого прогресса и того, что еще предстоит сделать. В связи с этим предлагают Специальному комитету рассмотреть предложение о разработке конкретных предложений по проектам;

q) вновь заявляют, что Специальному комитету необходимо продолжать в каждом конкретном случае и согласно соответствующим резолюциям ООН направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории с участием соответствующих правительств территорий и управляющих держав. В этой связи отмечают высказанную на семинаре заинтересованность представителей самоуправляющихся территорий в таких выездных и специальных миссиях;

r) по-прежнему считают, что Специальному комитету необходимо рассмотреть возможность предложить Генеральной Ассамблее объявить третье Международное десятилетие за искоренение колониализма и вновь подтверждают, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор, пока надлежащим образом не будут решены все сохраняющиеся вопросы деколонизации;

s) в связи с призывами к проведению третьего международного десятилетия Специальному комитету следует провести тщательный анализ текущих задач процесса деколонизации и разработать на третье десятилетие прагматичный план действий, оценку которого можно было бы проводить в рамках самого Десятилетия.

Добавление I

Заявление Председателя

В 1945 году, когда была основана Организация Объединенных Наций, порядка 750 миллионов человек, или почти одна треть населения мира, проживали на территориях, зависимых от колониальных держав. Сегодня лишь менее 2 миллионов человек живут в условиях колониального правления в 16 остающихся самоуправляющихся территориях. Волна деколонизации, изменившая лицо планеты, зародилась в Организации Объединенных Наций и стала первым значимым успехом этой международной организации.

Подтверждая принцип самоопределения, Устав описывает ответственность государств за территории, находящиеся под их управлением, как «священный долг», при исполнении которого интересы их населения имеют первостепенное значение. По мере продвижения вперед по пути деколонизации Генеральная Ассамблея в 1960 году приняла эпохальную Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Декларация подтвердила право всех народов на самоопределение и провозгласила необходимость скорейшего и безоговорочного искоренения колониализма. Вскоре после этого был учрежден Специальный комитет по деколонизации для контроля за осуществлением Декларации. За период с момента создания Организации Объединенных Наций независимость обрели 80 бывших колоний. Сюда входят и 11 подопечных территорий, которые добились самоопределения посредством провозглашения независимости или свободной ассоциации с независимым государством.

В 1990 году Ассамблея провозгласила Международное десятилетие за искоренение колониализма (1990–2000 годы), включая конкретный план действий. В 2001 году было провозглашено второе Международное десятилетие за искоренение колониализма. Сегодня Специальный комитет продолжает отслеживать ситуацию в оставшихся 16 территориях, содействуя их продвижению в направлении самоопределения.

В 2010 году перед всеми нами стоит задача мыслить в контексте нынешних реальностей и устойчивого будущего. И не Организация Объединенных Наций должна определять, каким будет наш лучший результат, — Генеральная Ассамблея главным образом обеспокоена вопросом о том, сделал ли тот или иной народ выбор на основе свободного волеизъявления, соответствующей информации и взаимопонимания. Поэтому Комитет хотел бы внимательно прислушаться к тому, что волнует соответствующие народы, в надежде представить Генеральной Ассамблее предложения, с учетом каждого конкретного случая, принимая во внимание требование о свободном согласии.

Значимость семинаров, подобных нынешнему, заключается в том, чтобы дать возможность представителям самоуправляющихся территорий, экспертам, членам гражданского общества и другим сторонам, заинтересованным в процессе деколонизации, открыто и конструктивно высказать различные точки зрения и мнения. Комитет уделяет огромное внимание мнениям жителей территорий, которых он поддерживает в поиске надлежащих путей к самоопределению.

Каждой самоуправляющейся территории, которая все еще находится в списке Организации Объединенных Наций по деколонизации, присущ уникальный комплекс обстоятельств, зачастую связанных с довольно сложными политическими вопросами. Важно, чтобы все заинтересованные в решении этих вопросов, использовали «творческое мышление», которое учитывало бы эти обстоятельства, поскольку не существует решения, пригодного для всех. Например, чаяния малых островных государств должны отражать их уникальную уязвимость с точки зрения выживания в современном мире. Спустя 60 лет после принятия резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи мир изменился — сегодня основные проблемы устойчивости (с точки зрения экономики, окружающей среды и общественного строя) стоят перед всеми обществами, но особенно остро перед малыми, более уязвимыми странами.

Проблемы изменения климата потребуют активного международного сотрудничества, зачастую в большей степени полагающегося на добрососедские и давно устоявшиеся отношения. Существуют и недостатки, которые необходимо исправить. Это исключительно важно и касается всех народов, населяющих даже самые крупные государства.

Вот почему Организации Объединенных Наций важно заслушать мнения самоуправляющихся территорий о том, как они видят свое собственное будущее во взаимосвязанном мире. Выбор нынешних поколений требует проявления дальновидности и максимального учета интересов будущих поколений.

Сегодня региональные и субрегиональные организации, такие как Европейский союз, Организация американских государств, Африканский союз, Карибское сообщество и Форум тихоокеанских островов, играют гораздо более важную роль, чем прежде. Растущее значение таких организаций может сыграть важную координирующую роль в плане участия и взаимодействия самоуправляющихся территорий и проведения «творческого обсуждения» вариантов деколонизации.

Тот факт, что 16 самоуправляющихся территорий, включая некоторые из них, которые расположены в Тихоокеанском регионе, все еще остаются в списке по деколонизации, свидетельствует о необходимости поиска «творческих решений», при условии, что они непременно будут отражать ключевой принцип свободного выбора, и именно само население и соответствующие управляющие державы должны выйти с предложениями и идеями о будущем политическом статусе, который они хотели бы иметь. А для оказания помощи в этом вопросе у Организации Объединенных Наций есть мандат в рамках Устава и ключевых резолюций Генеральной Ассамблеи. Именно это и является основным вопросом для обсуждения в Новой Каледонии.

В ходе нынешнего семинара мы собираемся проанализировать социально-экономические и политические события в территориях с целью выработки, в сотрудничестве с управляющими державами и представителями территорий, реалистичной, ориентированной на конкретные действия программы работы, с учетом каждой отдельной ситуации, для продвижения вперед в направлении деколонизации. С этой целью нам необходимо вновь проанализировать положительные стороны всеобъемлющих обзоров положения в каждой самоуправляющейся территории, как это предусмотрено в плане действий на второе Десятилетие.

Осуществление плана в целом также требует тщательного анализа. В рамках этого Плана мы будем оценивать прогресс в деятельности по деколонизации на международном уровне, меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с управляющими державами, а также воздействие деятельности и программ в области развития, осуществляемых специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в этих территориях.

Но прежде всего нам предстоит проанализировать действия Специального комитета в деле анализа прогресса и хода осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в каждой территории. Нам необходимо будет также оценить роль Комитета в деле отслеживания последствий социально-экономического развития для конституционного и политического развития самоуправляющихся территорий, а также его усилия, направленные на обеспечение всестороннего сотрудничества управляющих держав в этом вопросе.

Я надеюсь, что после дискуссий мы сможем выработать план продвижения вперед, поскольку ни работа Специального комитета, ни процесс деколонизации не заканчиваются с завершением нашего семинара или второго Десятилетия.

Добавление II

Резолюция с выражением признательности правительствам и народам Франции и Новой Каледонии

Участники Тихоокеанского регионального семинара,

собравшись с 18 по 20 мая 2010 года в Нумеа, Новая Каледония, для того чтобы рассмотреть задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире,

заслушав важное заявление Председателя правительства Новой Каледонии,

принимая к сведению важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,

выражают глубокую признательность правительствам и народам Франции и Новой Каледонии за предоставление Специальному комитету необходимой помощи в организации его семинара, за огромный вклад в его успешное проведение и, в частности, за щедрое и искреннее гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанные участникам семинара во время их пребывания в Новой Каледонии.

10-43713 (R) 260710 040810



Просьба отправить на вторичную переработку 